WATARU WATANABE
渡辺航

毎年東京と大阪で開催される
サイクルモードという自転車のイベントで
オリジナルチャリティー
サコッシュ®を作りました。
限定440枚！
あっという間に完売。
売り上げは全額寄付。
ご協力ありがとうございました。

そこでトークショーも開催。
ペダルについてアツく語りました。

その模様は
巻末のおまけページへ！

※自転車選手が補給食を入れるために使う肩掛けの簡素なカバン（これは普段使いができるように厚手の生地で作っています）

弱虫ペダル 21

SHONEN CHAMPION COMICS

渡辺航

WATARU WATANABE PRESENTS

SHONEN CHAMPION COMICS

弱虫ペダル 21

渡辺航

秋田書店

ISBN978-4-253-21474-2
C9979 ¥419E (0)

9784253214742

1929979004194

雑誌 40085−62

秋田書店

定価：本体419円＋税

広島・待宮 VS 箱根学園・荒北 戦決着!!

IH（インハイ）最終日！
箱根学園への恨みから暴走が加速する待宮!!
その激闘の中で明らかになる荒北の過去とは…!?
始まるゴールへのカウントダウン!!

少年チャンピオン・コミックス
SHONEN CHAMPION COMICS

少年チャンピオン・コミックス

ドカベン　スーパースターズ編　[1〜43巻]　水島新司
ドカベン　[全48巻]　水島新司
ドカベン　プロ野球編　[全52巻]　水島新司
範馬刃牙　[1〜33巻]　板垣恵介
範馬刃牙10.5外伝　ピクル　板垣恵介
バキ[全31巻]+BAKI アルティメットブック[全2巻]　板垣恵介
グラップラー刃牙　[全42巻]+外伝　板垣恵介
餓狼伝　[1〜16巻]　夢枕獏+板垣恵介
新装版 ブラック・ジャック [全17巻]　手塚治虫
WORST　[1〜28巻]+外伝　高橋ヒロシ
We are the WORST！[I・II]　高橋ヒロシ
クローズ　[全26巻]+外伝　高橋ヒロシ
鈴蘭男子高校入学案内　高橋ヒロシ
"クローズ"&"WORST"キャラクターブック 武装戦線クロニクル　高橋ヒロシ
創刊20周年記念企画 高橋ヒロシ トリビュートコミック集 かっこいい高橋ヒロシ　浜岡賢次+鈴木大+永田晃一 他
ドロップ　[全14巻]　品川ヒロシ+鈴木大
ドロップOG　[1巻]　品川ヒロシ+鈴木大
エグザムライ 戦国[全7巻]　HIRO+松田誠+三浦浩児+高橋ヒロシ+山口陽史
クローズZERO [全9巻]　高橋ヒロシ+武藤将吾+内藤ケンイチロウ
毎度！浦安鉄筋家族　[1〜3巻]　浜岡賢次
元祖！浦安鉄筋家族　[全28巻]+爆笑ブレイングブック　浜岡賢次
浦安鉄筋家族　[全31巻]　浜岡賢次
お宝！浦安鉄筋家族　浜岡賢次
元祖！浦安鉄筋家族 爆笑4コマ劇場　浜岡賢次+浦鉄4コマ製作委員会
ANGEL VOICE　[1〜25巻]　古谷野孝雄
卓球Dash!!　[全15巻]　本田眞吾
ハカイジュウ　[1〜5巻]　本田眞吾
もっと野球しようぜ！　[1〜12巻]　いわさわ正泰
フリプリ　[全11巻]　千明太郎
キミイロフォーカス　[1〜7巻]　千明太郎
ナンバ デッドエンド　[全15巻]　小沢としお
明日のよいち！　[全15巻]　みなもと悠
聖闘士星矢 THE LOST CANVAS 冥王神話　[全25巻]　車田正美+手代木史織
聖闘士星矢 THE LOST CANVAS 冥王神話外伝　[1〜3巻]　車田正美+手代木史織
みつどもえ　[1〜11巻]　桜井のりお
クローバー　[1〜25巻]　平川哲弘
弱虫ペダル　[1〜21巻]　渡辺航
優路！イカ娘　[1〜11巻]　安部真弘
優路！イカ娘 公式ファンブック　安部真弘+週刊少年チャンピオン編集部
バチバチ　[1〜14巻]　佐藤タカヒロ
ランチキ　[1〜8巻]　奥嶋ひろまさ
シュガーレス　[1〜10巻]　細川雅巳
ハンザスカイ　[1〜10巻]　佐渡川準
木曜日のフルット　[1巻]　石黒正数
チキン〜[ドロップ]前夜の物語〜　[1〜4巻]　井口達也+緒脇将幸
囚人リク　[1〜4巻]　瀬口忍
てんむす　[1〜4巻]　稲山覚也
行徳魚屋浪漫 スーパーバイトJ　[1巻]　沼田純
ハルポリッシュ　[1・2巻]　土塚理弘×みなもと悠
オイ!! オバさん　[1・2巻]　いづみかつき
りぴんぐでっど！　[1・2巻]　さと
ましのの　[1巻]　八谷美幸
さくらDISCORD　[1巻]　増田英二
琉神マブヤー　[1巻]　マブヤープロジェクト+丸山哲弘
デザートローズ　[1巻]　鷹見隼人
<< 完全版シリーズ >>
クローズ　[全19巻]+外伝　高橋ヒロシ
グラップラー刃牙　[全24巻]　板垣恵介
<< 少年チャンピオン・コミックス エクストラ >>
聖闘士星矢 NEXT DIMENSION 冥王神話　[1〜4巻]　車田正美
ブラック・ジャック B-J × bj　手塚治虫+吉富昭仁
ブラック・ジャック創作秘話〜手塚治虫の仕事場から〜　宮崎克+吉本浩二

東京　秋田書店　発行

SHONEN CHAMPION COMICS

21

弱虫ペダル

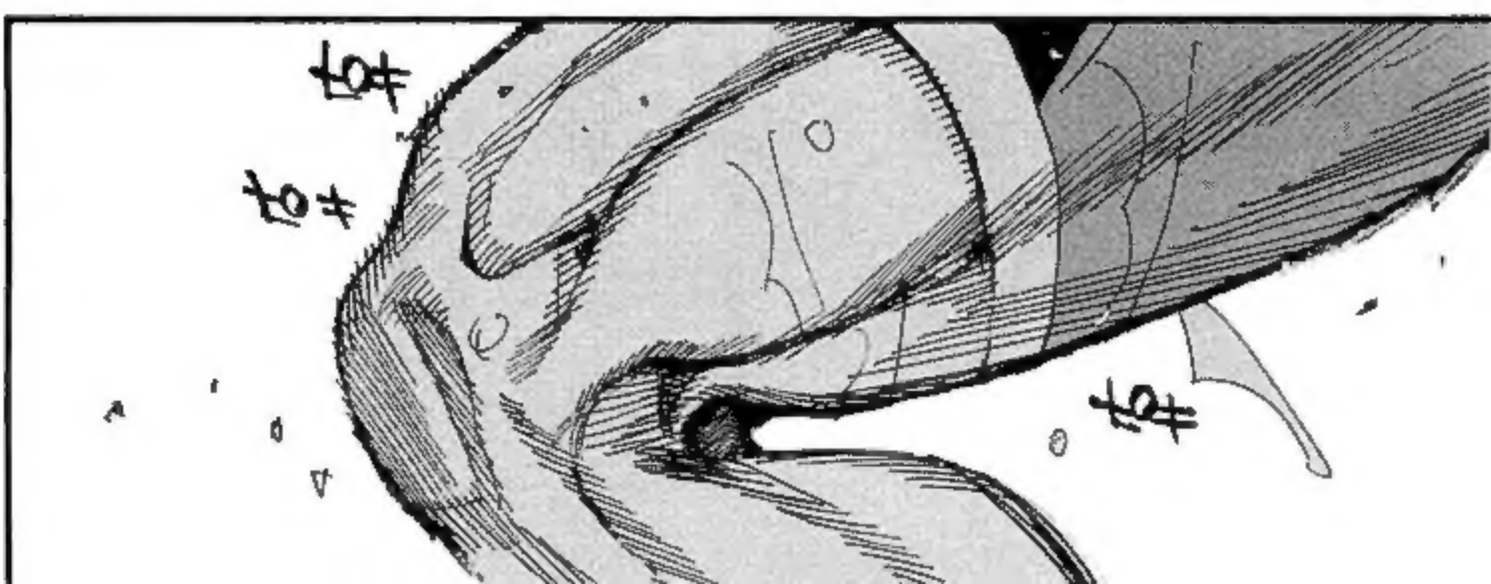
週刊少年チャンピオン掲載

渡辺航

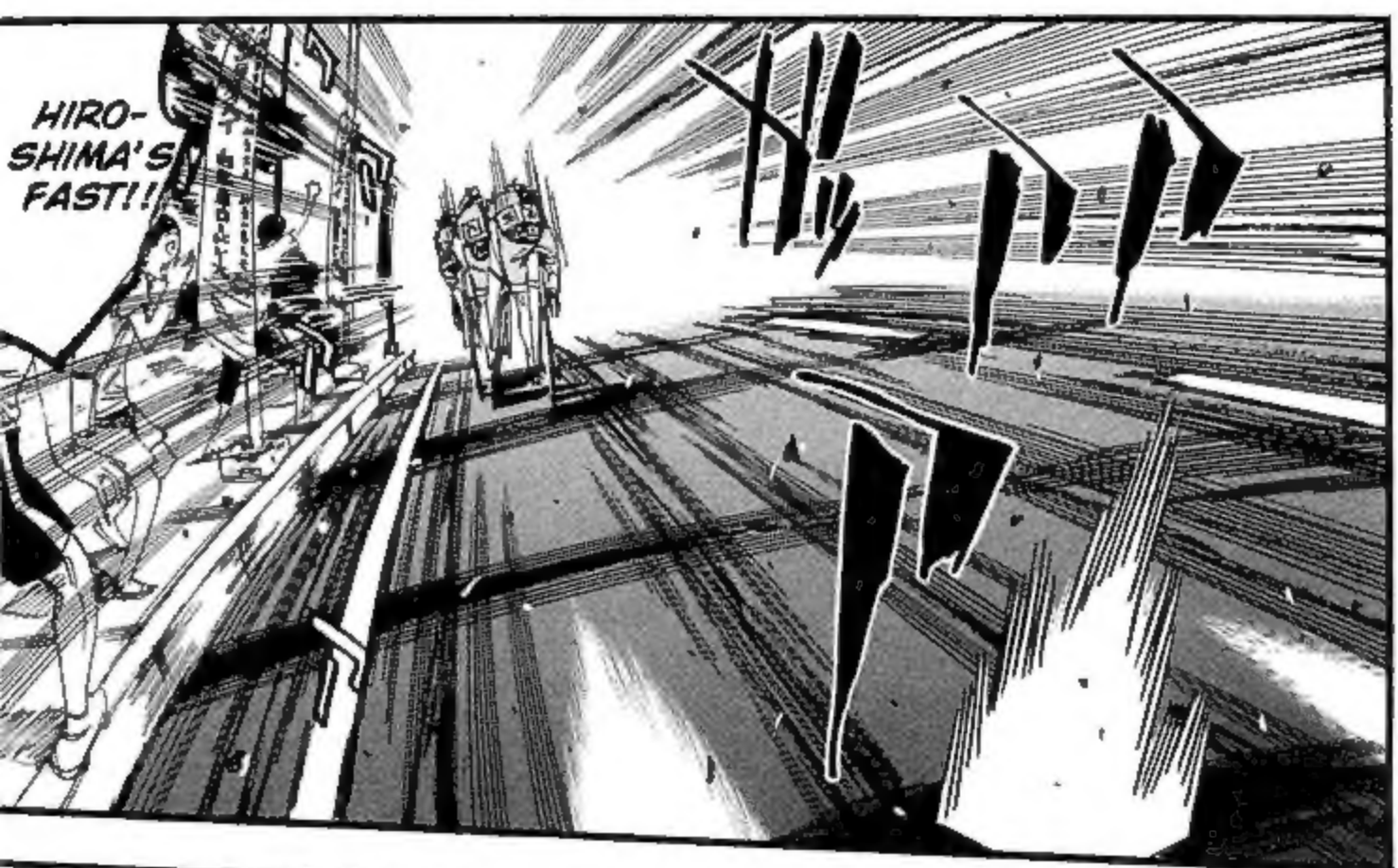
RIDE.173 EXPLOSIVE POWER BORN FROM RESENTMENT

WHA... EIKICHI-SAN?!
HUH? HUH?!
EH...!! H-HE KNOCKED DOWN HIS OWN TEAM-MATE...!!
HIS HATRED FOR HAKO-GAKU ALONE IS WHAT'S DRIVING HIM. RIGHT NOW, THERE IS...
ALL WE NEED TO DO IS FOLLOW HIS LEAD...!!
AS I ALREADY SAID, ONCE MIYA IS LIKE THAT, NO ONE CAN STOP HIM.
HEHE, HIGASHI-MURA, DON'T BE STUPID.

NO DOUBT THAT HE WILL WIN!!



南


HIRO-
SHIMA'S
FAST!!

THE RESENT-
MENT THAT
FILLS HIM ACTS
AS HIS
PROPULSION.
WATCH HIM,
HIGASHIMURA!!
HE'S AN
A-CLASS
SPRINTER.
NEITHER
OF US
CAN EVEN
BEGIN TO
COMPARE!!

S-SO
FAST
...!!
南

THIS IS HOW KURE'S FIGHTING DOG MACHI-MIYA TRULY RIDES!!

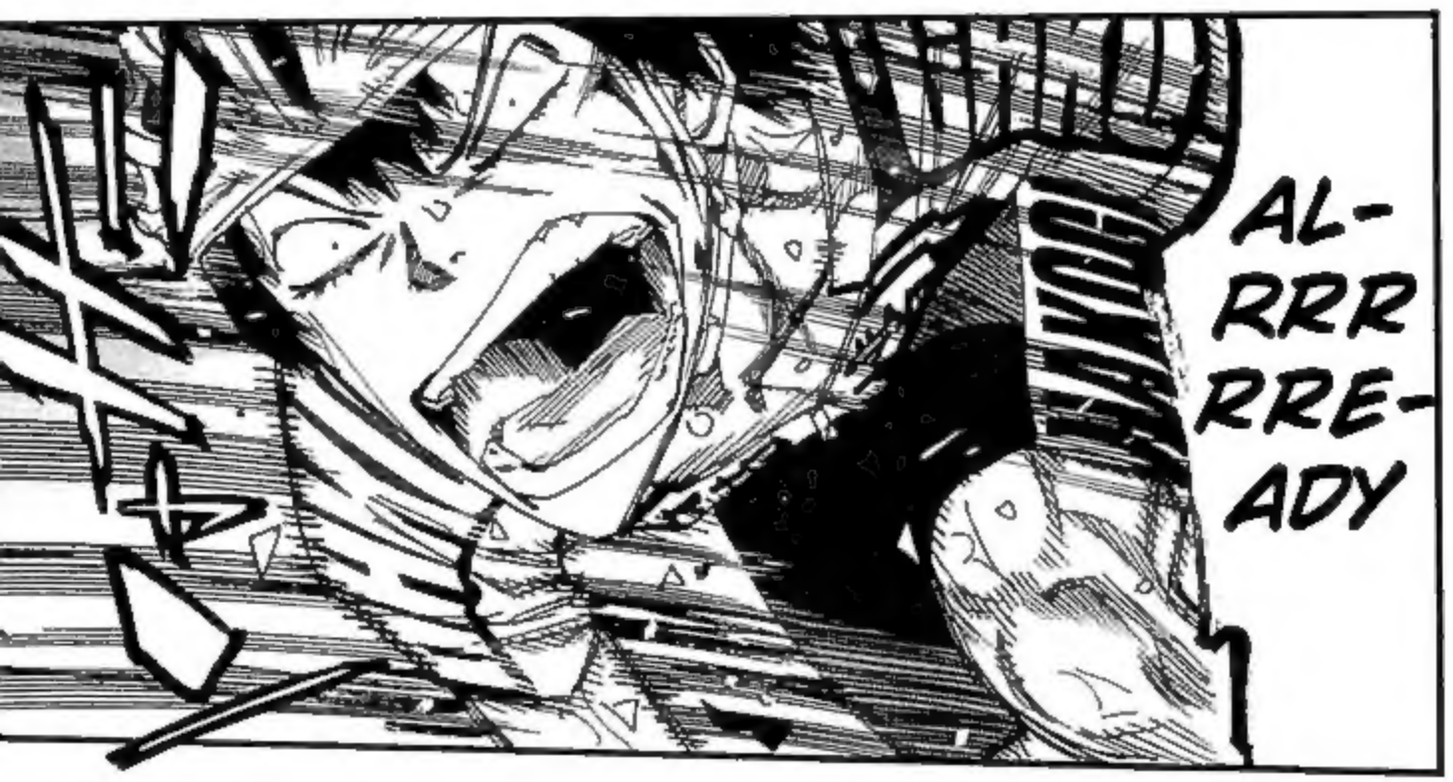
WHOA, HE'S FAST!!

RIDE.173

EXPLOSIVE POWER BORN FROM RESENTMENT

THEY'VE ALMOST REACHED THE SECOND FLAG!!
ARA-KITA-SAN !!
A 20 METER BREAKAWAY BATTLE.
20 METERS MAKE A DISTANCE OF TWO FLAGS.

FUCKING KNOW THAT
I SAID I
SHUT UP!!

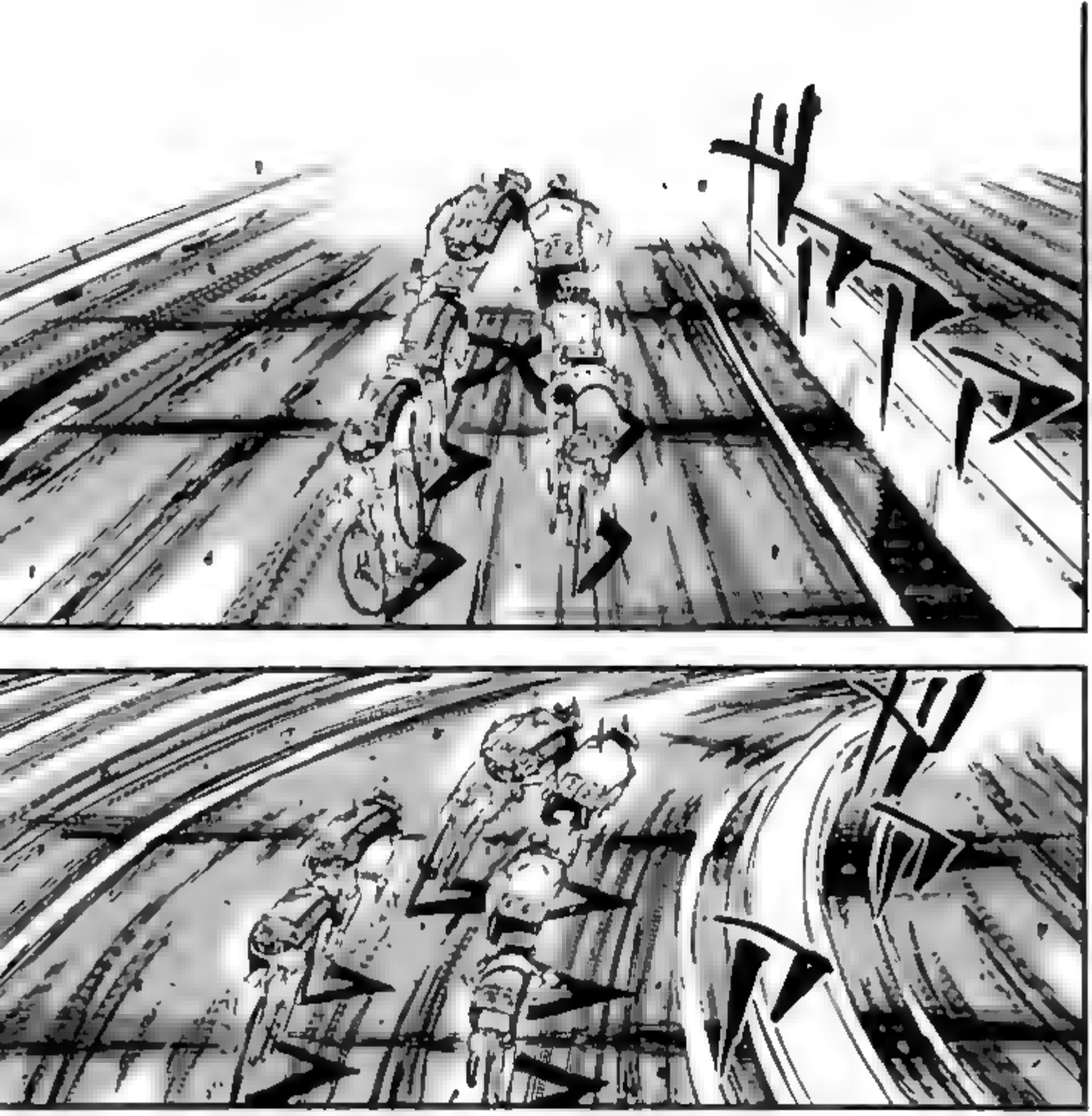

AL-RRR RRE-ADY

YOU'RE FIN-ISHED !!

THE KINGS OF THE SEWERS, HAKO-GAKU!!
WITH THIS
HAKO-GAKU... HAKO-GAKU...
HA-KO-GA-KU

...I SEE.
WE DID IT !!
THERE YOU ARE!!
GAKU
HAKOGAKU

A WEAK STRAT-EGY !!
RA AA AH
DRRRR RRRAAA AAAAAA AHHH



IT WAS HAKOGAKU WHO CRUSHED THEM UNDER THEIR FEET!
MY HOME-TOWN'S PRIDE!!
THE SECOND STAGE RESULT ON THAT DAY!!
TCH !
FAIL ! FAIL !!
ARAKITA-AAAAAA! HAKO-GAKUUU!

EH EH !!
HE'S BEING RUN DOWN, BY THAT PERSON !!
HE ALWAYS TALKS ON AND ON WITH HARSH WORDS...
BUT LATELY HE'S BEEN SAYING VERY LITTLE...
ARA-KI-TA-SAN !!

ARA-KITA-SAN, IF THERE'S ANYTHING I CAN DO, PLEASE TELL ME!!
ARA-KITA-SAN
I... I...!
SHUT UP! IN THAT CASE
JUST KEEP FUCKING QUIET AND FOLLOW ME!!
I WAS TOLD
TO DELIVER YOU TO THE FRONT

BY FUKU-CHAN...!!

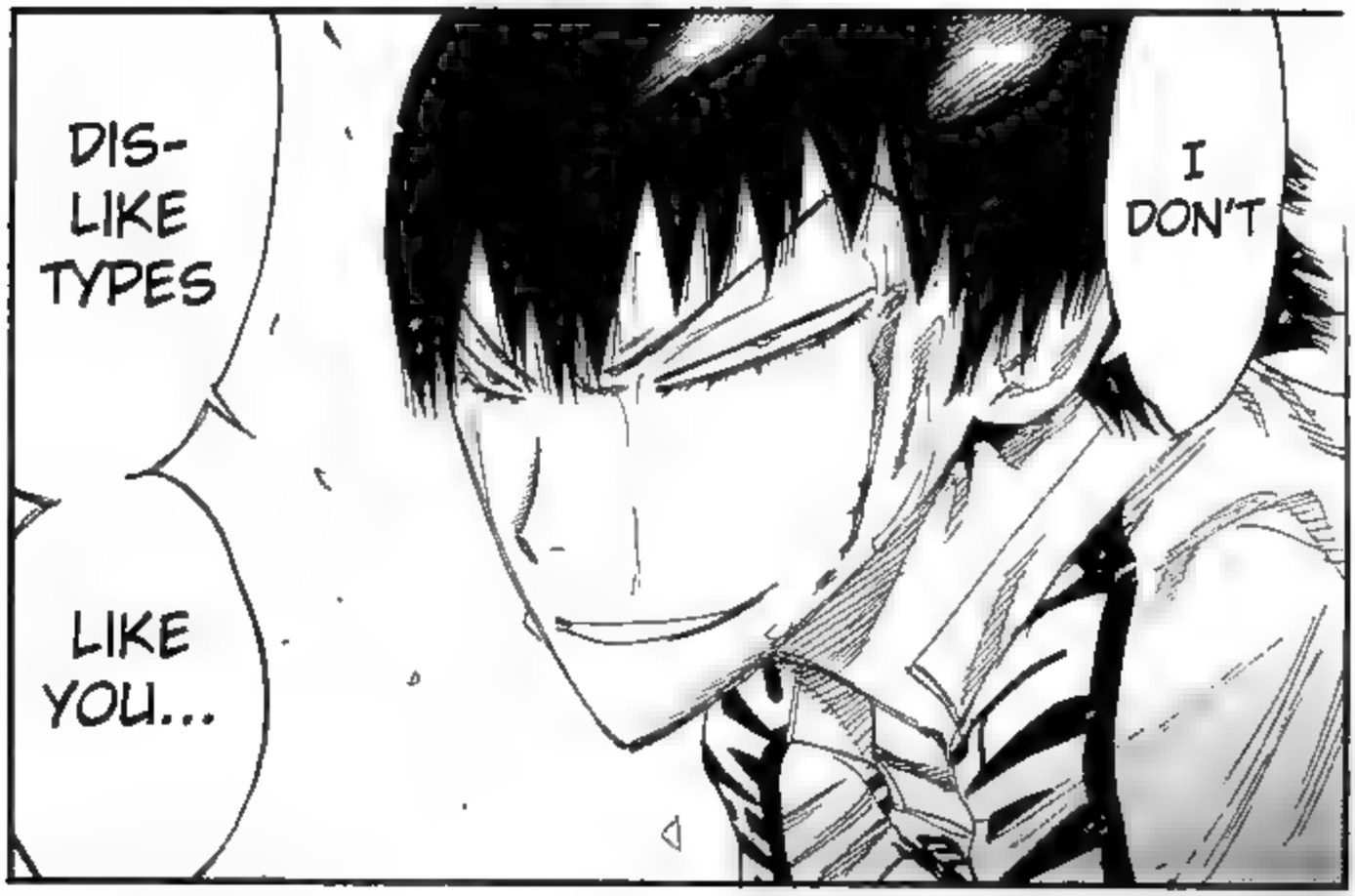
FUKU-CHAN!!
THERE IT IS!

I'M GOING TO TURN IT AROUND... THAT DAY LAST YEAR...
ON THE SECOND STAGE...
THAT PAIN!!
THIS YEAR'S HAKO-GAKU
ISN'T MUCH OF AN OP-PO-NENT
WHAT HAP-PENED TO YOUR JAWS?! DID YOU GET DE-CLAWED ?!
JUST LOOK AT THIS WOLF! HE'S A PET NOW!!
HE'S COMPLETELY TAMED!!

RIGHT NOW!!
WHY ARE YOU SMIL-ING?!
AFTER I PULL AHEAD 20 METERS FROM...
YOU...
EH ?!

I UN-
DER-
STAND
HOW
YOU'RE
FEEL-
ING
!?

YOUR
EYES
THEY'VE
GOT A
GOOD
LOOK
YOU AREN'T
JUST A
SIMPLE
SHITTY CON
ARTIST...
YOU'RE
DETERMINED
TO MAKE
YOUR GOALS
HAPPEN, EVEN
IF IT MEANS
GIVING OVER
YOURSELF.
YOU'VE
GOT
GUTS...
DON'T
TOUCH
ME!!
WHAT
WOULD
YOU
KNOW
?!


DIS-
LIKE
TYPES
LIKE
YOU...
I
DON'T

WON'T BE
ENOUGH
TO BEAT
ME.
BUT THAT
KIND OF
ATTITUDE

TRYING
TO
CON-
FUSE
ME?!
...WHAT
ARE
YOU
TRYING
TO
DO?!

WHAT
WOULD
YOU
KNOW
ABOUT
WHAT
I'VE
BEEN
THROUGH
?!
YOU'RE
AN
ELITE
FROM
HAKO-
GAKU

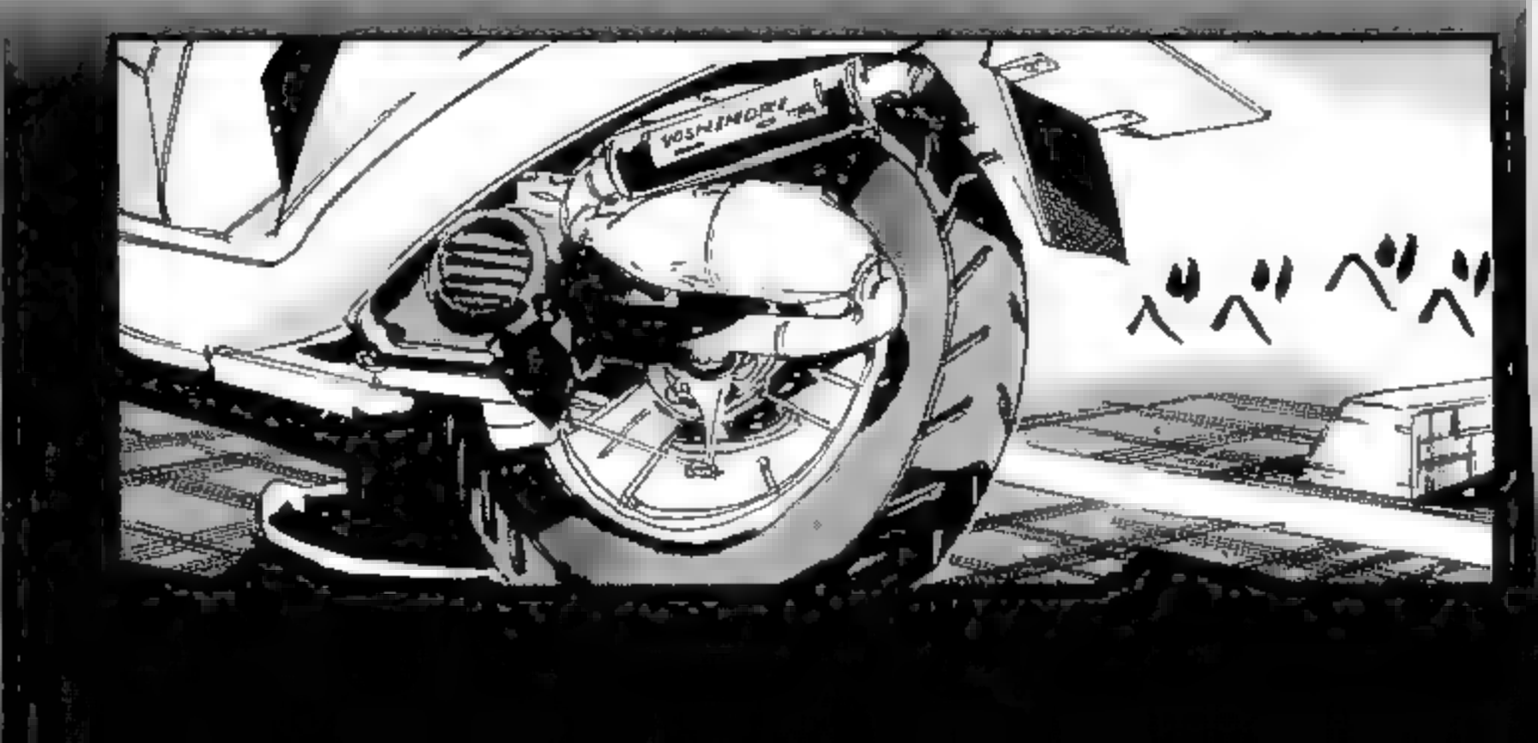
WHETHER
YOU'RE A
WOLF OR A
DOMESTIQUE,
THE EXTENT
OF YOUR
ABILITIES IS
PLAIN!!
I
CAN'T
WIN?!
COLNAGO

NOT
ENOUGH
TO BEAT
YOU?!
HAAH
?!
THIS
COMING
FROM
THE GUY
WHO'S
BEEN
DOING
NOTHING
BUT
DEFEND
AGAINST
ME!!

BECAUSE YOU'RE EXACTLY
YOU THROW YOUR PUNCHES EVERY-WHERE
GET IRRITATED OVER EVERY LITTLE THING
AND PICK A FIGHT ON WHAT-EVER YOU LAY EYES ON
BECAUSE YOU'RE UNABLE TO LET GO OF THE PAST.
HOW I USED TO BE.

AND WHEN IT'S BROUGHT UP AGAIN, YOU TAKE IT OUT ON OTHER PEOPLE.
YOU KEEP HANGING ON TO WHAT'S ALREADY FINISHED

YOU'RE EXACTLY LIKE ME
RIGHT ?!


YOSHINORI

JUST A NOTE ON THE USE OF TERMINOLOGY HERE...

ARAKITA IS REFERRED TO AS AN "ACE ASSIST" AND "HAKOBIYA" (DELIVERER).

WHENEVER THEY SAY "ASSIST," I TRANSLATE IT DIRECTLY AS "ASSIST."

BUT IN THE CASE OF "HAKOBIYA"... BECAUSE THERE IS NO EXACT ENGLISH EQUIVALENT, I'LL BE USING "DOMESTIQUE."

IN ENGLISH, THEY BOTH MEAN THE SAME THING (GO FIGURE).

BOTH "ASSIST" AND "DOMESTIQUE" REFER TO SOMEONE WHO WORKS FOR THE INTERESTS OF HIS TEAM AND ACE. SOME OF HIS JOBS INCLUDE CREATING A SLIPSTREAM FOR THEM TO RIDE BEHIND SO THEY CAN REACH THEIR TARGET, CHASING DOWN OR BEING CHASED BY OTHER TEAMS, OR THWARTING OFF OPPOSING TEAM'S ATTACKS.

WHEN I USE "DOMESTIQUE" HERE, I SPECIFICALLY MEAN "HAKOBIYA" -- HIS ROLE OF "DELIVERING A TEAMMATE TO THE GOAL."

SORRY IF IT GETS A LITTLE CONFUSING, OR THAT IT SEEMS MORE COMPLICATED THAN IT'S WORTH. I WANTED TO DIFFERENTIATE BETWEEN THE TWO WORDS THAT WERE USED. "DOMESTIQUE" SEEMED THE BEST WAY TO IMPLY THE ALTRUISTIC NATURE OF ARAKITA'S JOB.

I ALSO DIDN'T WANT TO BE LITERAL AND USE "DELIVERYMAN". ~~PIZZA DELIVERY MAN ARAKITA~~

TRYING TO FIND THE RIGHT CYCLING LINGO IN ENGLISH IS HARD.

THERE'S ALSO A "SPARE BIKE" FOR ARAKITA THAT EXPANDS MORE ON HIS PAST, SO PLEASE CHECK IT OUT AT THIS LINK IF YOU HAVEN'T YET! (/SMALL PLUG)

http://great-blaster.tumblr.com/tagged/spare-bike

HE'S LATE!
HE'S LATE ...
HOW LONG IS HE GOING TO MAKE ME FUCKING WAIT, THAT MORON ?!
LIKE MY OLD SELF.

RIDE.174 MY OLD SELF

I INJURED MY ELBOW.
IN THE SUMMER OF MY SECOND YEAR IN MIDDLE SCHOOL, RIGHT BEFORE A BIG GAME
.....
...KITA-KUN.
ARAKITA-KUN?
CAN YOU COME UP HERE AND SOLVE THIS PROB-LEM?
AH?
THE STUDENT IN SEAT 2 AFTER AIDA-KUN IS. . AH...
THIS PROB-LEM...
UM, DID YOU NOT HEAR ME?
ARA... ARAKITA-KUN

I CHOSE TO GO TO HAKONE ACADEMY BECAUSE IT DIDN'T HAVE A BASEBALL CLUB.
THAT'S WHY, FOR HIGH SCHOOL
IT'S A PAIN IN THE ASS SO
NO.
PEPSI

RIDE.174 MY OLD SELF

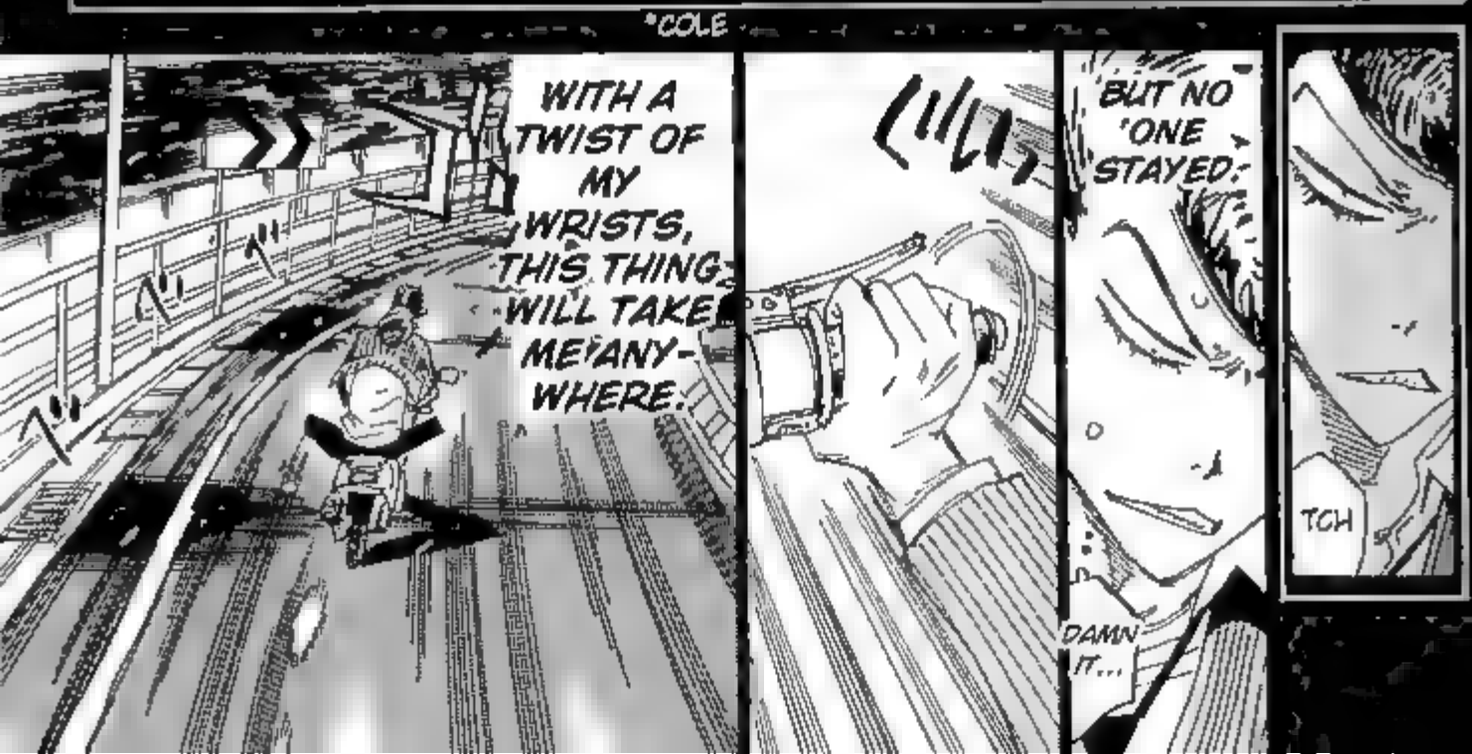
ARA-KITA-KUN?!
A-ARAKI-TA-KUN?!
ARAKITA-KUUUN!
DAMN IT!
.....
EH
UM... IT SEEMS THAT HE'S LEFT TO GO TO THE INFIR-MARY...

THEY'RE ALL BRAIN-LESS!
GUT-LESS!
DAMN IT!
YEAH... EVEN IF I STAY HERE, I WON'T GET ANYTHING OUT OF IT...
MAYBE I SHOULD DROP OUT FROM HIGH SCHOOL...
YOU'RE SO FREE... WISH I WAS TOO.

COME HERE.
FUCK-ING CAT!!
DAMN

THE ONLY THING THAT WON'T DOUBLE-CROSS ME.
THIS IS THE ONLY THING I CAN PUT MY TRUST IN.

SHUT UP, USELESS BUM! GO AWAY, YOU MORON!
I TOLD YOU TO BRING ME BEPS!!
WELL, THEY DIDN'T HAVE IT
WHAT THE FUCK IS THIS? IT'S NOT WHAT I ASKED FOR!
YOU'RE LATE!
I TRIED HANG-ING OUT WITH PEOPLE, CALL-ING THEM MY LACKEYS
UWAH, SORRY!


*COLE
WITH A TWIST OF MY WRISTS, THIS THING WILL TAKE ME ANY-WHERE.
BUT NO ONE STAYED.
TCH
DAMN IT...

WHER-
EVER
I
WISH
!!
RAAAAAH

WHER-
EVER
I
TELL
IT
TO
GO
!!
A WORLD
WHERE
NOTHING
BAD
HAPPENS
TO A
WORLD
WHERE
NO-ONE
ELSE
EXISTS
SOME
PLACE
FAR
AHEAD
GO
GO
DELIVER
ME
THERE

TAKE ME THERE !!
EVEN LOOK-ING AT NATURE IS BORING
TCH
I REMEM-BER STUPID THINGS WHEN I'M ALONE
DAMN IT!

EXCUSE ME. I'M GOING TO TAKE A WATER BREAK.
WE'RE HEADING BACK TO THE SCHOOL! NO SLOWING DOWN!!
THE REST OF YOU, PICK UP YOUR PULSE AVERAGE TO 160!
YES, SIR!
YES
ALL RIGHT, FIRST-YEAR. YOU CAN CATCH UP ON YOUR OWN, RIGHT?
ハッ ハッ
ハッ ハッ

AS LONG AS I COULD TAKE OUT MY FRUSTRATION ON SOMEONE.
THAT MOMENT, I DIDN'T CARE WHO IT WAS.
WHAT'S WITH THAT OUTFIT? LAME!
TIGHT FIT, ISN'T IT?
HYA-HA-HA
HAKONE ACADEMY. SAME SCHOOL AS ME, THEN!
ALTHOUGH I'M GONNA DROP OUT SOON
?
YOU'RE IN HIGH SCHOOL, AND YOU'RE WEARING TIGHT SHORTS?!
LAME!!
YOU LOOK LAME!
箱根学園
HEY, YOU.
HAKO GAKU
箱根学園

I WASN'T LOOKING FOR AN EXPLANATION!!
THESE CLOTHES ARE NECESSARY.
THEY DECREASE WIND RESISTANCE TO GIVE YOU BETTER PERFORMANCE.
ROAD BIKES ARE RIDDEN ON THE ROAD.
.....
IF YOU'RE GONNA RIDE A BIKE, STAY ON THE PEDESTRIAN ROAD
RIDING ON SKINNY BIKES LIKE THAT
LATELY, GUYS LIKE YOU HAVE BEEN GETTING IN MY WAY
AND FLITTING AROUND
ARE YOU EVEN LISTENING TO WHAT I'VE BEEN SAYING?!
WHO THE HELL DO YOU THINK YOU ARE?!
"ROAD BIKE"? DON'T TRY TO PASS OFF A LAME BICYCLE
YOU MORON

AS SOME-
THING
MORE
THAN
IT IS,
YOU
ASS!

LAME!! WHAT COULD EVER BE CREATED FROM THAT?!
YOU JUST GET SWEATY RIDING THAT!
IT TAKES YOU FOR-WARD ...
.....
OUT OF RIDING A LAME BI-CYCLE, AAH?!
IT'S SLOW!
WHAT DO YOU GET
WITH ABSOLUTE CERTAINTY.

YOUR EFFORTS IN PRACTICE WON'T LIE TO YOU.
WHAT YOU ENDEAVOR IN EACH DAY NEVER FAILS TO TAKE SHAPE.
COMPARED TO WHO I WAS YESTERDAY, TO WHO I AM TODAY AND WILL BE TOMORROW...
I AM GUARANTEED TO MOVE UP EVEN FURTHER THAN BEFORE.
THAT IS THE PURPOSE THAT BICYCLES SERVE.
BI-CY-CLES ?!
I WANT TO MOVE MYSELF FORWARD.
THAT IS WHY I RIDE BIKES.
.....
PROBABLY
UNLIKE YOU.

DON'T TALK LIKE YOU KNOW ME, AH?!
DON'T FUCK-ING LOOK DOWN ON ME!
YOU LITTLE ...!!
IN MY FIRST YEAR OF MIDDLE SCHOOL, I RECEIVED THE PRIZE FOR RISING NEWBIE PITCHER
IF ONLY I HADN'T BEEN INJURED!!
AND IN THE SUMMER OF MY SECOND YEAR, I WAS SUPPOSED TO MAKE MY STARRY DEBUT AT THE REGIONALS
YOU CAN'T MOVE YOUR-SELF FOR-WARD.
EVEN WHEN YOU ASK OTHER PEOPLE WHAT THE CAUSE S
IT'S ABSO-LUTE-LY NOT MY FAULT!
IT'S NOT MY FAULT!! IT'S NOT MY FAULT!!
THAT'S THE LOOK YOU HAVE IN YOUR EYES RIGHT NOW.
SAY SOME-THING, BAS-TARD!

SHUT UP!
WHAT THE HELL IS WITH THIS GUY?! HE PISSES ME OFF!
DON'T TALK LIKE YOU UNDERSTAND ME, STIFF-FACE!
WHAT THE FUCK!
.....
I'LL SHOW YOU WHO'S STRONG!!

I AM STRONG !!
A RACE.
AH?!
BUT WE WILL DO SO ON THE ROAD.
IF YOU WANT TO COMPETE WITH ME THAT BADLY, THEN WE WILL.
!?
TO SEE WHICH OF US
CROSSES THE SCHOOL GATES FIRST.
箱根学園
IT'S ABOUT FIVE KM FROM HERE TO THE SCHOOL... YOU WILL RIDE THAT

YOUR MOPED OR MY BICYCLE.
MOR-ON !!
FINE BY ME! I'LL FUCK-ING DO IT
HAH... !!

RIDE.175 “FORWARD”

YASUTOMO ARAKITA
HE USED TO BE

MY MOPED, NEXT TO THAT WIRY BIKE?
WE DON'T EVEN HAVE TO RACE TO KNOW THE RESULT.
EVEN LITTLE BRATS KNOW SOME-THING THIS SIMPLE!
I'LL LEAVE YOU IN MY DUST !!
A RACE.
FIVE KM TO THE SCHOOL
WHO-EVER CROSSES THE SCHOOL GATES FIRST.
THIS GUY'S A FUCKING MORON
MORON

RAAAAAAAAH
ゴ
MO-
PEDS
GO
FAST-
ER
THAN
BICY-
CLES!!

THIS
IS THE RE-AL-ITY!!

I'LL BE OUT OF SIGHT!!
WHEN I MAKE THE NEXT CURVE
THIS RACE IS SET.
WHAT A STUPID GAME...
PAIN IN THE ASS THIS IS
THE REALITY THAT EVERY-ONE IN CLASS IS GUT-LESS...
THIS REALITY CAN NEVER BE CHANG-ED!!
WE'LL PROB-ABLY NEVER MEET AGAIN, YOU TIGHT-SKIN-NED BIKE BAS-TARD!!
NONE OF IT... NONE OF IT CAN BE CHANGED.
THE REALITY THAT I INJURED MY ELBOW THAT DAY...

NOT A SINGLE THING!!
UWEE HH-HHH
AH?!
WHAT THE FUCK?!
AH?!
YOU'RE ON A BIKE!

DON'T YOU KNOW ?
IN A BIKE RACE THAT GOES DOWN-HILL
A SPEED OF 70-80 KM/H IS A STANDARD.
GH !
DAMN IT!
ON HIS LEGS ALONE ...?!
80 KM PER HOUR ...

WHAT THE FUCK IS WITH THAT BAS-TARD
WHAT IS THAT? WHAT THE HELL IS THAT?!
WHAT THE FUCK.
DA-MN IT!
MOVE, ENGINE !!
MOVE, YOU BLOCK-HEAD!!
DAMN IT!
MOVE !!
STIFF-FACE!!
LOSE TO THE LIKES OF YOU
I WON'T
YOU'RE SUP-POSED TO LOSE TO ME!
WHY CAN'T I CATCH UP TO HIM?! WHY?!!
REALITY CAN'T BE CHANGED!
IT JUST CAN'T!!

FUCK-ING PRICK!
WHAT THE HELL! HOW THE FUCK DID YOU WIN?!
THAT'S NOT AN EXPLA-NATION, YOU FUCKER !!
THAT'S ALL.
SO THAT I COULD KEEP YOU FROM GAINING ON ME DURING THE CLIMB, I PEDALED AS HARD AS I COULD ON THE DOWNHILL
IN ORDER TO PUT DISTANCE BETWEEN US FIRST.
FHEWW
FHEWW
FHEWW
*BREATHING HEAVILY
AH ?!
I WILL SAY THAT, UNLESS YOU RIDE IT FOR YOURSELF, YOU WILL NEVER UNDER-STAND.
I HAVE NOTHING ELSE LEFT TO SAY.
BUT AS YOU INSIST
I AM SATISFIED AT HAVING SHOWN YOU THE POWER OF THIS BICYCLE THAT YOU RIDICULED.

YOUR BIANCHI THAT YOU LEFT OUTSIDE! SOME YANKEE-LOOKING GUY RODE OFF WITH IT!
HEY, FUKU-TOMI!
MM.
.....
MY BUTT HURTS!
MY NECK HURTS!
I FEEL LIKE I'M GONNA FALL ON MY FACE!
SHIT, HOW DO I CHANGE GEARS?!
DAMN IT!
WHAT THE HELL IS THIS?!

HURTS ... DAMN IT ..
FIFTH TIME...
WHOA!
I DON'T CARE.
BUT HE'S A YANKEE!
HE'S PRACTICING HOW TO RIDE A BIKE
AHA HA LOOK
RIGHT NOW, I NEED TO BE ABLE TO RIDE THIS SHITTY THING.
I DON'T CARE THAT I'M BEING LAUGHED AT.
YOUR EFFORTS IN PRACTICE WON'T LIE TO YOU.
IT TAKES YOU FORWARD
WITH ABSOLUTE CERTAINTY
WHAT WAS IT HE SAID?
DAMN IT!

GRRAAAH
AS IF I'LL FUCK-ING DO THAT!
PRAC-TICE...!!
I'M STILL PISSED OFF !!
DAMN IT!
MOVE FOR-WARD !
FOR-WARD !!
DAMN IT!!
65
DAMN IT!!
DAMN IT!!

DAMN IT
IT'S JUST A STUPID BIKE!
DAMN IT
WHY ?!
WHY CAN'T I RIDE IT?! WHY CAN'T I MOVE FORWARD?! DAMN IT!!
WHY AM I SO UNSTEADY... HE CAN GO UP TO 80 KM/H AND HE'S A FIRST-YEAR LIKE ME!
IT'S BECAUSE YOU'RE NOT LOOKING IN FRONT OF YOU.
YOU CAN'T MOVE YOUR-SELF FOR-WARD.
EVEN WHEN YOU ASK OTHER PEOPLE WHAT THE CAUSE IS

STIFF-FACE.
THE BIKE WON'T MOVE FORWARD IF ALL YOU DO IS LOOK DOWN.
INTO THE DIS-TANCE.
LOOK AHEAD OF YOU
WHA... I WAS JUST BORROW-ING IT, MORON!
IT'S MY BIKE.
B-BAS-TARD, YOU WERE WATCH-ING?!
*THUMP
AH?!

FORGET EVERY-THING.
BOTH YOUR PAST AND THE BONDS THAT TIE YOU DOWN.
THE BIKE DOESN'T HAVE AN ENGINE. THEREFORE, CHOOSING TO MOVE FORWARD OR TO STOP
IS COMPLETELY UP TO YOU. IF YOU'RE NOT MOVING FORWARD, IT'S BECAUSE YOU AREN'T TRYING TO.
BE-CAU-SE I'M... NOT ?!
LOOK ONLY AT WHAT'S AHEAD OF YOU.
IF YOU DON'T USE EVERYTHING YOU HAVE TO MOVE YOURSELF FORWARD
EV-ERY-THING ...
EV-ERY-THING ...

MACHI-MIYA
HIS FIRST WIN!!
IT'S THE BIRTH AND SUDDEN APPEARANCE OF A NEWBIE ROAD RACER FROM HAKONE ACADEMY, ARAKITA!
YOU WON'T GET FASTER ON THE BICYCLE!!
43
HAKOGAKU

IF YOU HAD BEEN LOOKING FORWARD AND RIDING WITH EVERYTHING YOU HAD INSTEAD
I USE ALL OF MY POWER TO MOVE MYSELF FORWARD.
YOU COULD'VE BEEN A FORCE FOR US TO RECKON WITH RIGHT ABOUT NOW!!

RIDE.176
THE DOMAIN THAT LIES AHEAD
WHENEVER THEY COME UP, THEY TANGLE AROUND YOUR HEART AND KEEP YOU FROM MOVING.
THE WORDS "I SHOULD HAVE DONE THIS BACK THEN" ARE A CURSE.

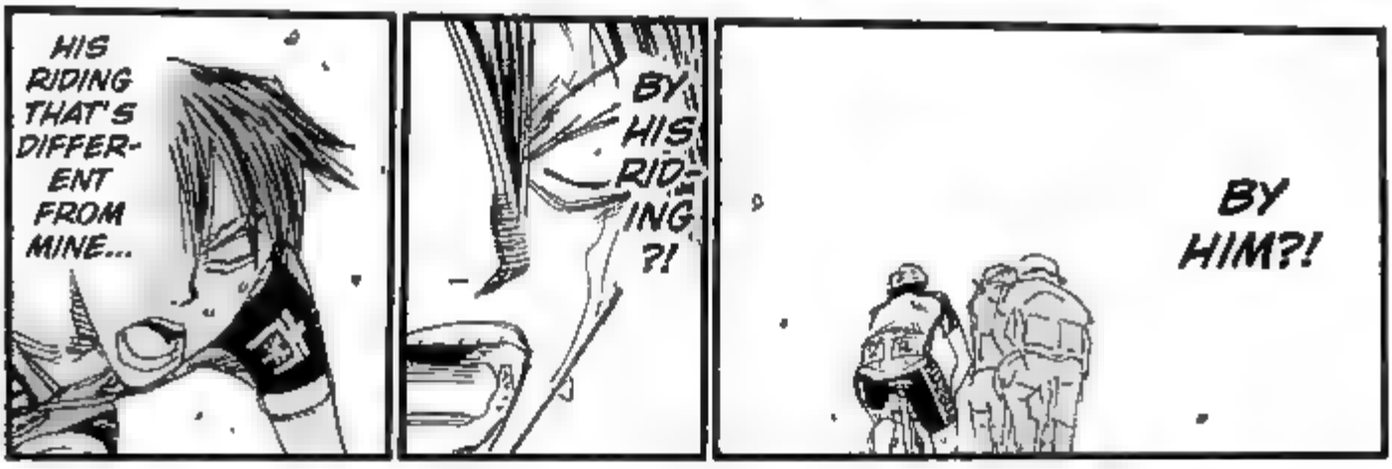
AND DULL YOUR EMO-TIONS.
THEY BRING UP ALL THE BAGGAGE YOU CARRY

"I WANT TO GET FASTER"
"I WANT TO BEAT HIM"
"THIS IS FUN"...
"I WANT TO MOVE FORWARD"
IS A DOMAIN WHERE YOUR EMO-TIONS CAN'T BE DULL...
FROM THIS POINT ON

IF YOU WANT TO REACH THAT DOMAIN, MACHI-MIYA!!
YOU NEED TO HAVE ONLY PURE FEEL-INGS LIKE THAT
RIDE.176
THE DOMAIN THAT LIES AHEAD

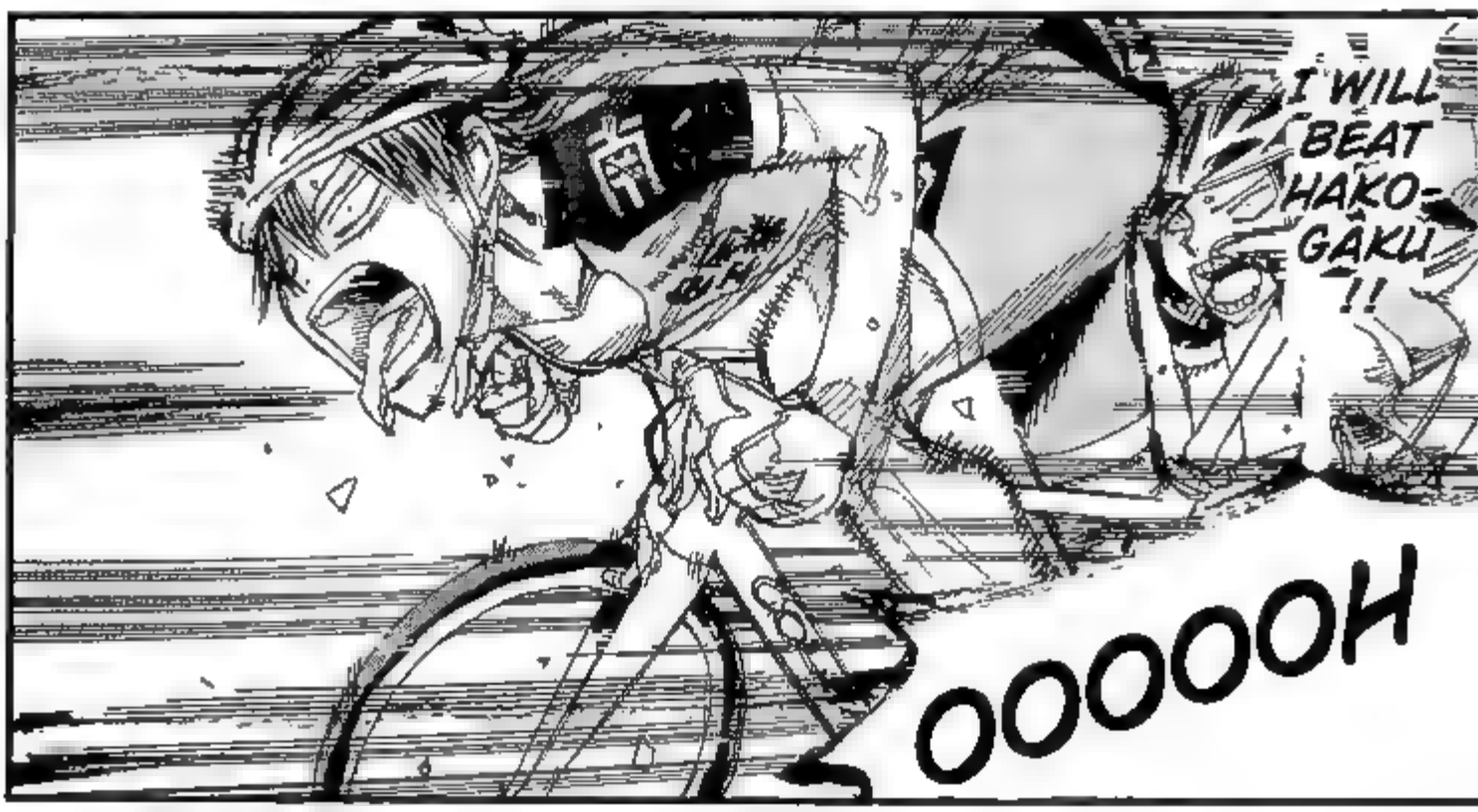
I DON'T BELIEVE IT! HE'S FAST!!
HAKOGAKU IS VISIBLY ACCELERAT-ING!!
I WON'T ...
I WON'T LET YOU !!

ME?
FOR A SPLIT SECOND?
I WAS FASCINATED BY THE SIGHT OF HIM?


HIS RIDING THAT'S DIFFERENT FROM MINE...
BY HIS RIDING?!
BY HIM?!

THERE'S NO WAY THAT HAPPENED!
I'M KURE'S FIGHTING DOG! ONCE I'VE BITTEN INTO MY TARGET, I NEVER LET GO!
RRRRRR
BBB BRR RR

OOOOOO
OOOOOOH
I WILL WIN!


I WILL BEAT HAKO-GAKU!!
OOOOOH

ME!!
EH EH EH EH EH EH EH EH!!

ME
I CAN'T HEAR HIM!! DAMN IT!!
DAMN IT! ARAKITA TURNED AROUND AND IS TELLING US SOME-THING!
I CAN'T LET ANY OF THAT GO TO WASTE...
LAST YEAR, AFTER ALL MY DES-PERATE EFFORTS, I FINALLY WON THIRD PLACE FOR THE TEAM.
AFTER THE SPILL WE TOOK ON THE FIRST DAY, WE CHEERED EACH OTHER UP AND FINALLY GOT ALL SIX OF US TOGETHER ON THE THIRD DAY.

AFTER THIS RACE IS OVER
LET'S HAVE A DRINK TO-GETHER.
I'LL TREAT YOU TO BEPSI.

YOU'RE STRONG !!
EIKICHI-SAN, THEY'VE REACHED THE SECOND FLAG!!
NO...

全国高等総合体育大会
THEY'VE REACHED THE THIRD FLAG..!!
ハッ
ハッ
ハッ
ハア
ハア
ハア
ハッ
ハッ
ハッ
WHO CARES ABOUT THE RULE!
IT'S FIRST PLACE THAT WE WANT !!
DAMN IT!! LET'S CHASE THEM DOWN, MIYA!!

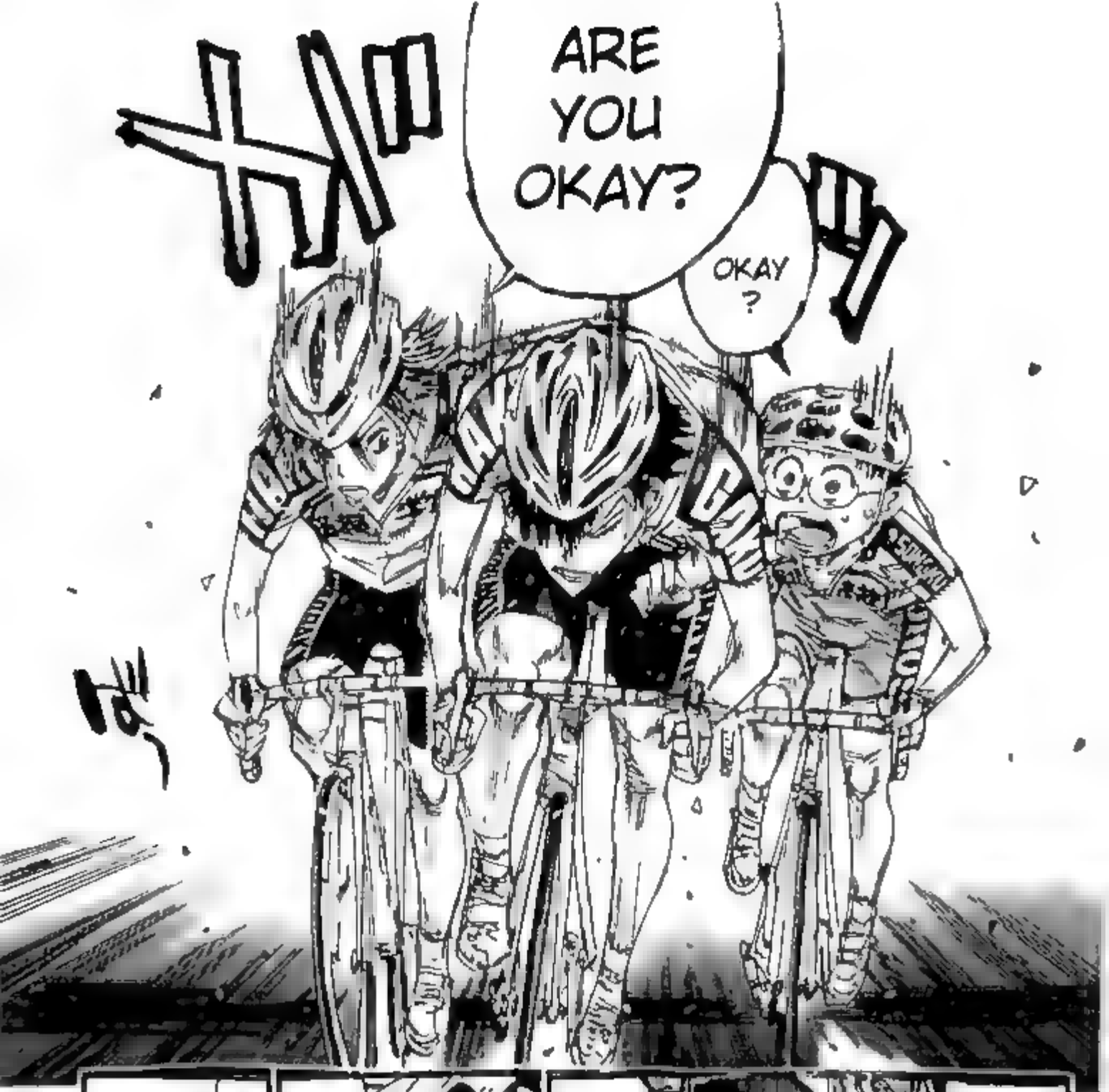
STOP, IBITANI.
IF WE STICK TO THEM AND CATCH UP TO THE FRONT, OUR CHANCES OF WINNING ARE--
WE WON'T BE A MATCH FOR THE DOMAIN THAT'S AHEAD.
EVEN IF WE STICK TO THEM
THEY'VE DROPPED US.
OUR INTELLIGENCE, OUR STAMINA, OUR FIGHTING SPIRIT...
WE UTILIZED ALL OF THE POWER THAT WE CURRENTLY POSSESS, AND..

WE LOST.
HIROSHIMA
HIROSHIMA
南業工

THE SUBSTANCE THAT FUELED THAT FIGHTING SPIRIT...
THAT WAS WHAT MADE ALL THE DIFFERENCE.
HIROSHIMA
31
31
広島
WHAT HE SAID...
MIYAAA!
3
EX-ACTLY RIGHT!
HE MAY HAVE BEEN
HIROSHIMA
YOU COULD'VE BEEN A FORCE FOR US TO RECKON WITH!!
I HATE TO ADMIT IT, BUT...
IF YOU HAD BEEN LOOKING FORWARD AND RIDING WITH EVERYTHING YOU HAD INSTEAD

TREAT ME TO THAT BEPSI.
SORRY, BUT I'M KEEPING YOU TO YOUR PROMISE.
ARA-KITA...
HIROSHIMA
MIYA...
AFTER YOU BROUGHT THE TEAM TOGETHER... AFTER ALL OF THAT PRACTICE...
IT'S YOU WHO FEELS MORE FRUSTRATED ABOUT THIS THAN ANY OF US!!
IT WAS SO YOU COULD FOCUS ON IN-HIGH, ISN'T IT?
I KNOW WHY YOU BROKE UP WITH KANA-CHAN, MIYA.
MIYA ...

ゴッ
SHIT ...
ハア ハア
ハア ハア
ALMOST TO THE FRONT!!
I USED UP TOO MUCH EN-ERGY ...
SHIT, THE GROUND.


ARE YOU OKAY?
OKAY?

UH
UM
UM
AWW, DON'T BE LIKE THAT
YOU WERE AMAZ-ING, ARA-KITA-SAN

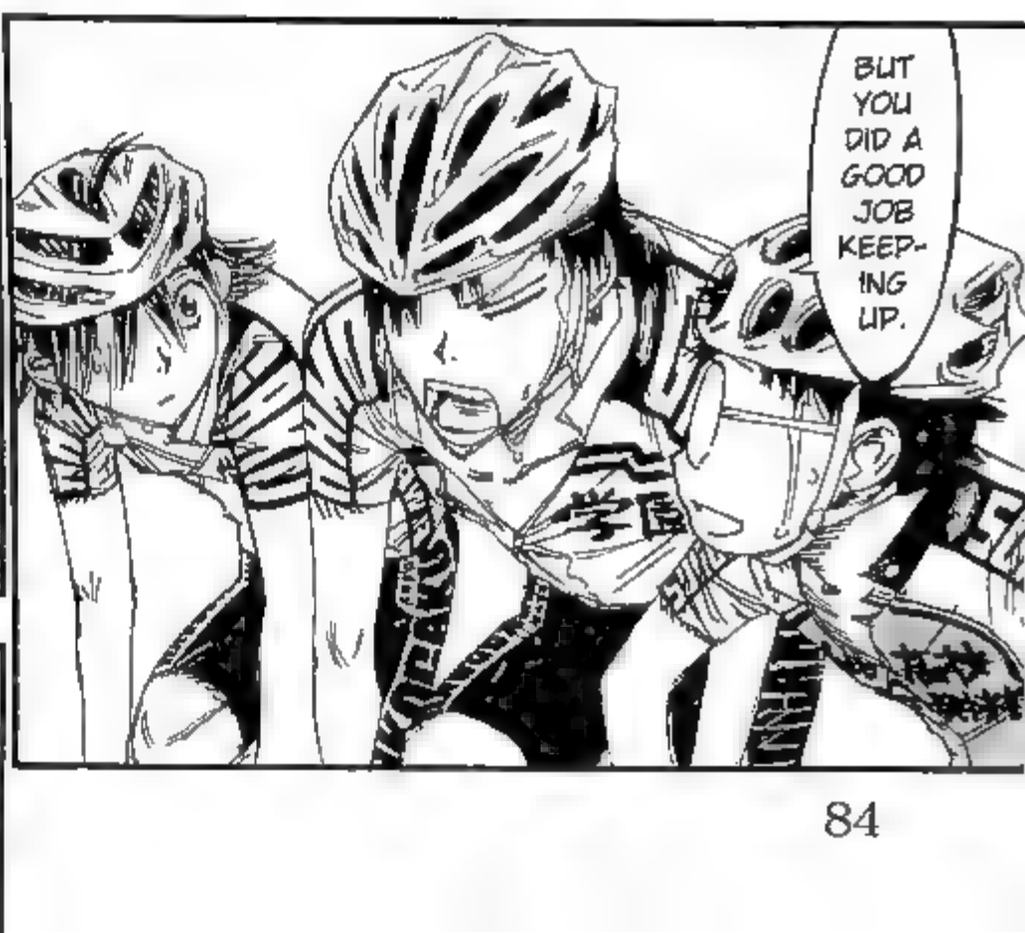
SHUT UP!!
DON'T HOLD ME UP!!

YOU WERE AMAZ-ING

I SHOULD SAY THE SAME FOR YOU GUYS
ACTU-ALLY
YOU WERE BEHIND ME

YOU JUST REPEATED HIM!!
DYAAH

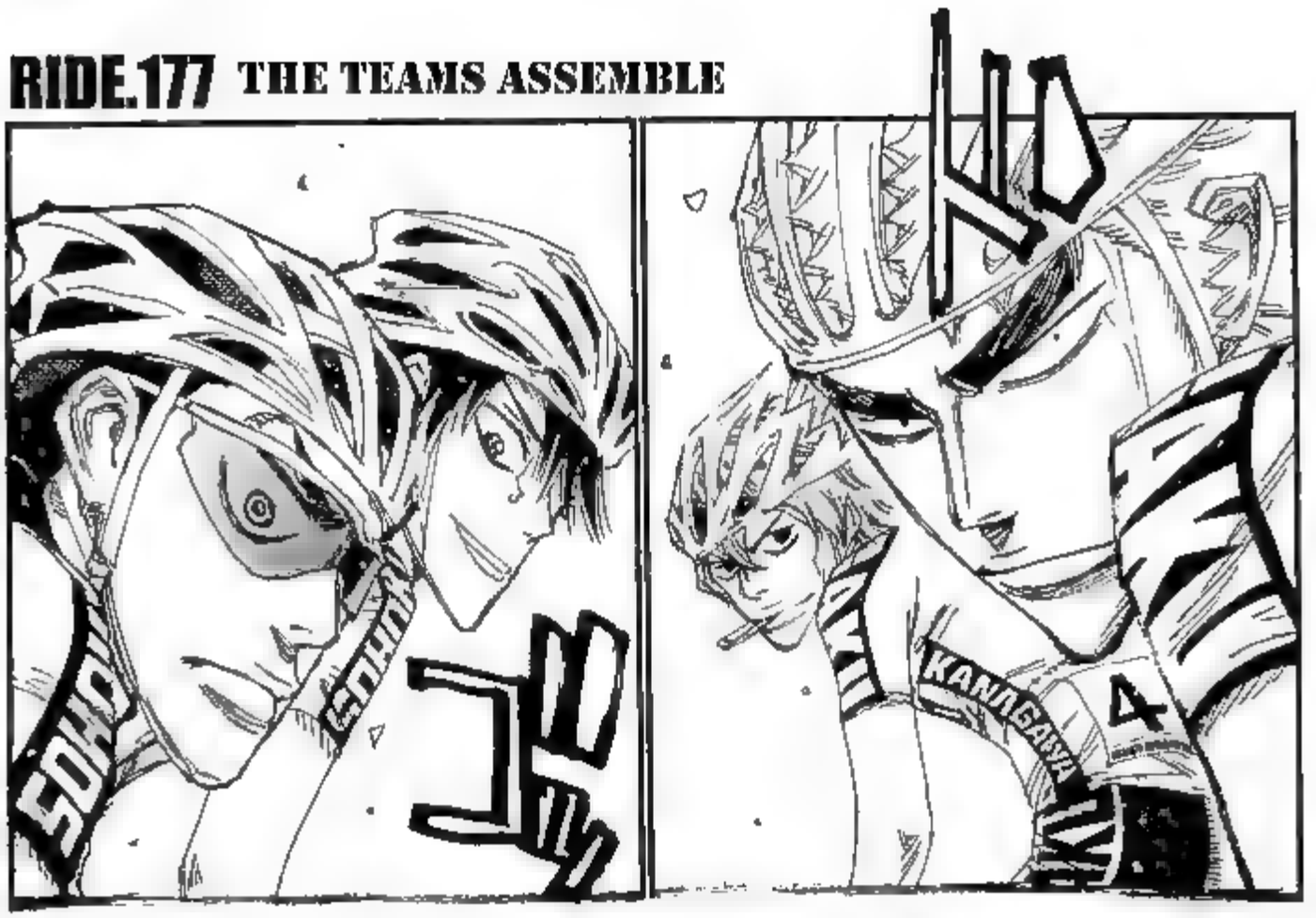
I EVEN FORGOT THAT YOU GUYS
WERE BEHIND ME A COUPLE OF TIMES
HAH!!


BUT YOU DID A GOOD JOB KEEP-ING UP.

.....
MANAMI
NOW!! FOLLOW ME! I'LL BRING YOU TO THE FRONT!!
NEVER MIND.
ONODA-CHAN
WE'RE ALMOST THERE!!
COULD IT BE THAT I'VE JUST DELIVERED SOMETHING REALLY OUTRA-GEOUS?
WHAT DO YOU SAY...
FUKU-CHAN...
THEY'RE AN ODD-BALL DUO.
THESE GUYS KEPT UP WITH ME...
WITH CLUE-LESS LOOKS ON THEIR FACES...

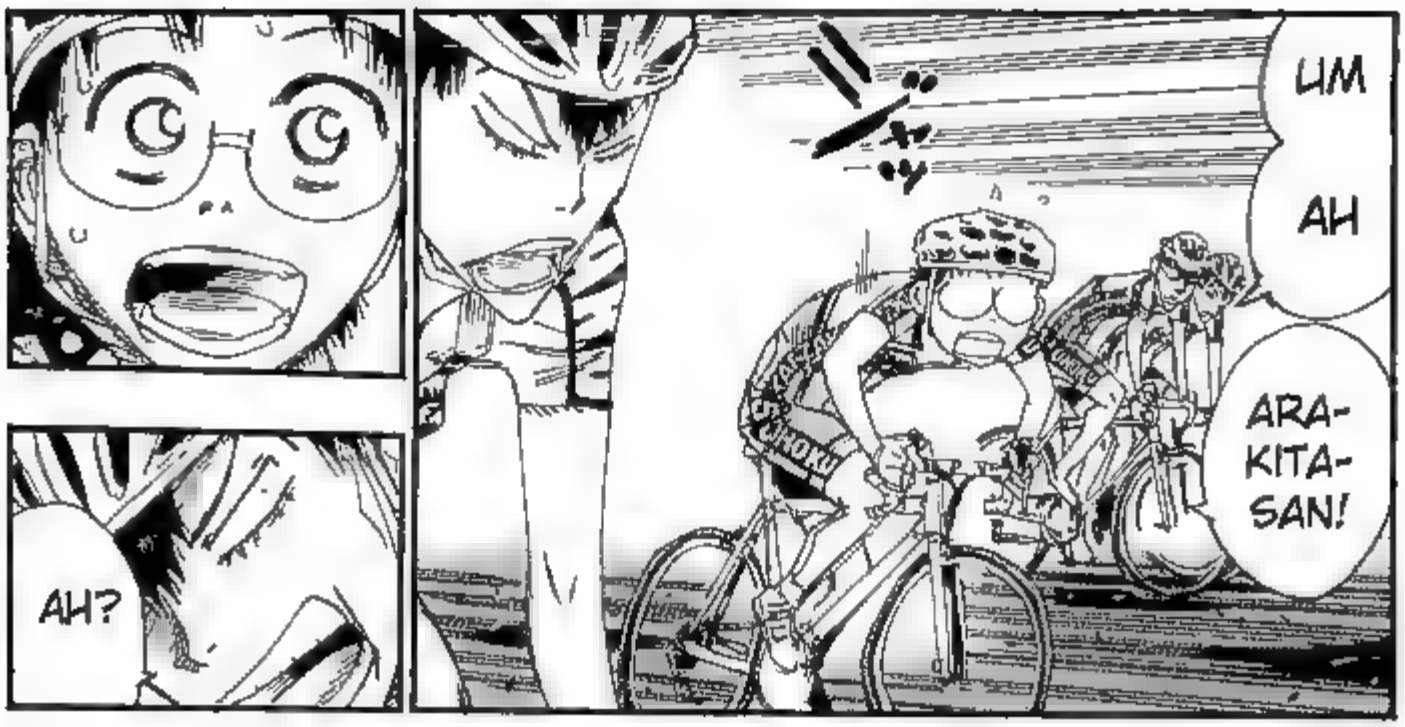
I SEE THEM! THE FRONT!!
FUKU-CHAN!
I DID MY JOB!
GOT HERE A TEENY BIT LATE, BUT

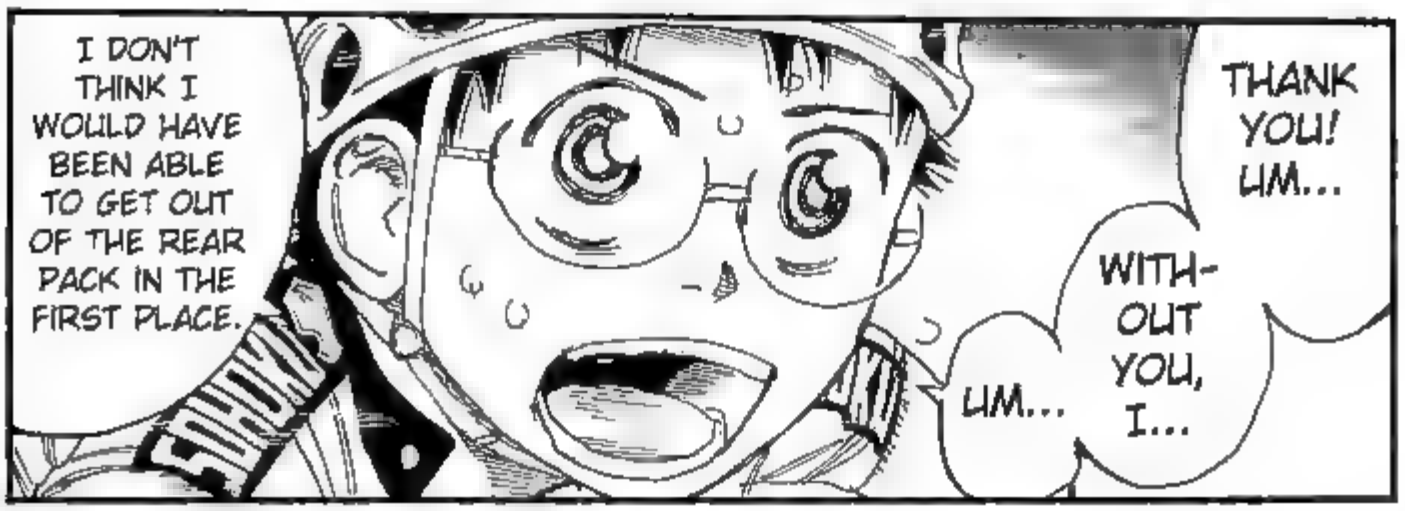
RIDE.177 THE TEAMS ASSEMBLE



I THREW HIM BACK-WARDS
HAH!! THERE WAS A LITTLE BIT OF A BLOCKADE.
YOU TOOK YOUR TIME, YASU-TOMO.
SORRY WE'RE LATE~
THAT HIRO-SHIMA ASS-HOLE
HYUU!
DON'T TELL HIM, YOU IDIOT!!
CAN I TELL SHINKAI-SAN ABOUT THAT LITTLE BIT OF YOUR PAST THAT WE HEARD ON THE WAY?
ONO-DA!!
I-I'M LATE BUT I'VE MADE IT TO THE FRONT!!
HAKODATE
SOHOKU

RIDE.177 THE TEAMS ASSEMBLE


UM
AH
ARA-KITA-SAN!
AH?


I DON'T THINK I WOULD HAVE BEEN ABLE TO GET OUT OF THE REAR PACK IN THE FIRST PLACE.
THANK YOU! UM...
WITH-OUT YOU, I...
UM...

BUT NOW THAT WE'RE HERE, THAT'S DONE.
FROM HERE ON, WE'RE ENEMIES.
DON'T GET TOO FRIENDLY WITH ME
ONO-DA-CHAN

SHUT UP!!
ALSO, HIRO--

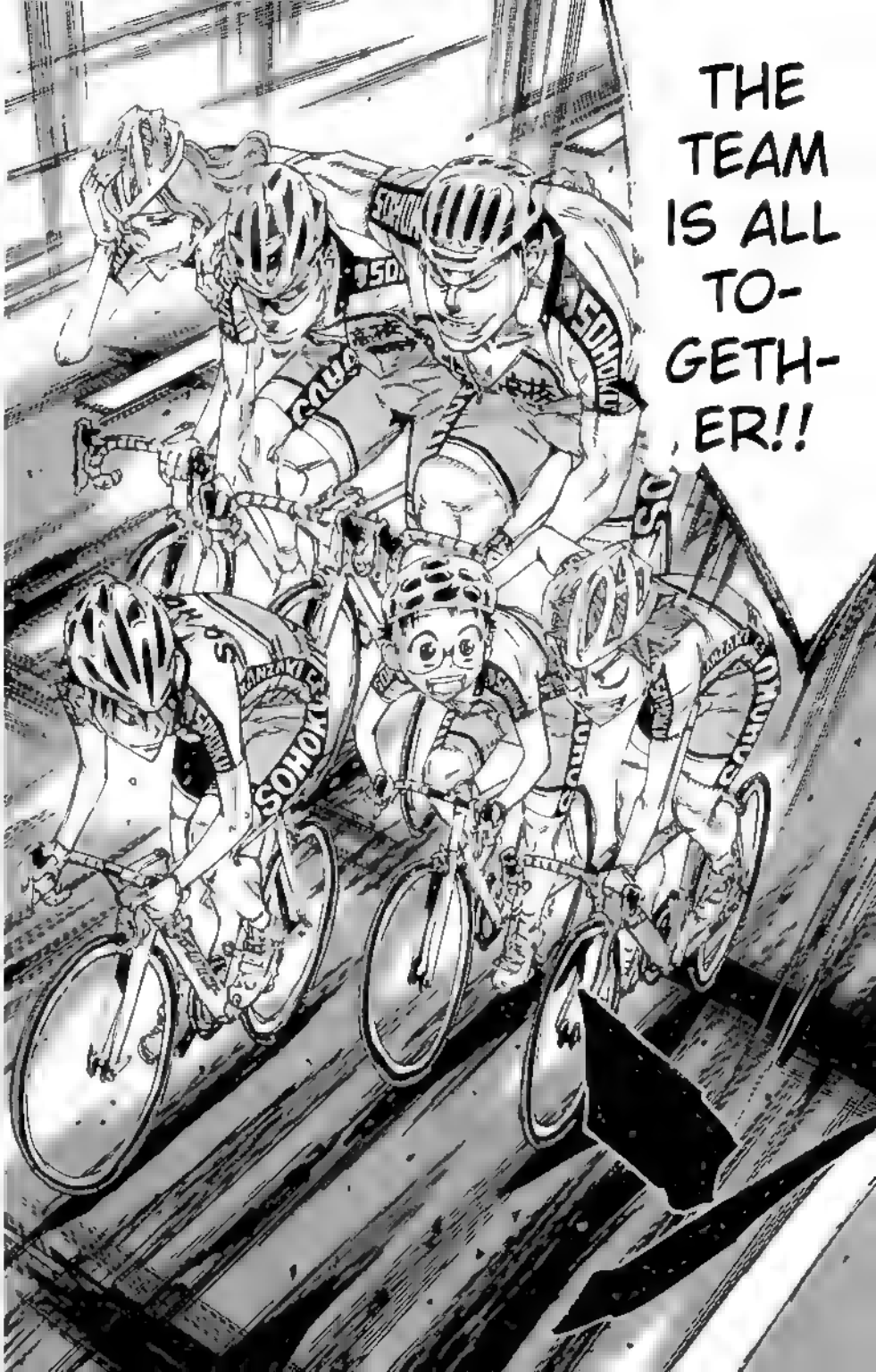
WE COOPER-ATED. IT'S ONLY NATURAL.

I JUST SAID DON'T THANK ME, THAT'S ANNOYING
THA-THANK YOU!
OKAY!!
HMPH!
YOUR ORDERS
HAH!!
YOU KNOW

IT'S BECAUSE I KNEW THAT YOU COULD DO IT!!
ARA-KITA!!
YEAH !!
HAH !!
HAKO
I THOUGHT YOU'D LEFT THEM.
.....
MOR-ON.
OHH!
LOOK AT THAT !
THERE ARE STILL SOME COMING UP FROM BEHIND!
ARE ALWAYS TOO MUCH WORK!!
FUKU-CHAN !!

SORRY TO KEEP YOU WAITING, KINJOU!!
SHO!!
MAKISHIMA!! TADOKORO!!
NARUKOKUN!!
AS IF THOSE GUYS WOULD ALLOW THEMSELVES TO FALL!!
SOHOKU
SOHOKU
ROKO
GAKU

AH?! AHH...
I HAD TO CHASE DOWN THAT HIROSHIMA BASTARD, SO YOU GUYS WERE... YOU KNOW!!
YOU LEFT US, ARA-KITA!!
FINE, I'LL SAY IT LUGGAG--
YOU KNOW, UH...
KNOW WHAT?!
NEVER MIND, WE'RE ALL TOGETHER NOW, AREN'T WE?
WANT TO EAT ONE?
YEAH !!
WE'VE REUNITED WITH THE FRONT !!
GUYS !!
LOOK! THEY'RE ALL TO-GETHER!!
I BELIEVED IN YOU! I DID!!
YES! THANK YOU!
TIME TO SWITCH, IMAI-ZUMI!
THERE'S THE WATER SUPPLY STA-TION!!

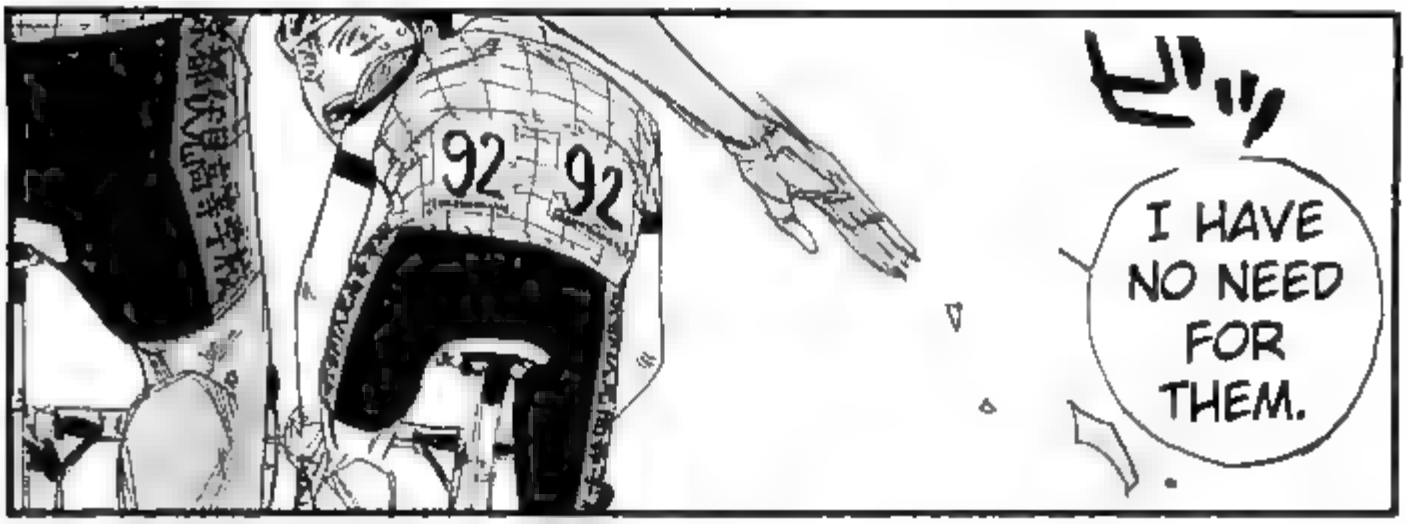

THE TEAM IS ALL TO-GETH-ER!!

LET'S GO!!
OKAY!!
SHO!
MAKI-SHIMA-SAN!
YEAH!
HANG IN THERE!
THANKS!
NARUKO-KUN!! ONODA-KUN!!
WHOA!! SOHOKU IS ALL TO-GETHER!!
SHO!!
FIGHT, SOHOKU!!
GO!!
SO-HOKU!!
YES, SIR!!
YOU GOT IT!
IT'S GONNA BE A FIGHT FOR YOUR LIVES!! KEEP UP WITH US, FIRST-YEARS!!
YES, SIR!
THE TIME HAS COME. FROM HERE
IT'S THE FINAL HALF OF THE RACE!

YEAH
HAKONE ACADEMY, HEAD OUT!!
LET'S GO...
WE'RE ALL TO-GETH-ER.
AND GRAB THE CHAMPI-ON-SHIP...!!
HAVE THEIR PLANS FALLEN APART?!
NOW THAT THE HIRO-SHIMA THEY'RE RELYING ON HASN'T COME...
HOW ABOUT THAT... KYO-FUSHI STILL HAS TWO MEM-BERS, MIDOU-SUJI AND ISH-IGAKI.

ゴォ
MIDOU-SUJI, IT COULD BE...
ハアハア

BOTH SO-HOKU
AND HAKOGAKU HAVE FULL TEAMS.
WON'T BE CATCHING UP WITH US.
THAT HIRO-SHIMA
THAT'S FINE.
WITH ONLY THE TWO OF US...
IT MEANS THAT'S ALL THERE WAS TO THEM.
IF THEY CAN'T CATCH UP
IT MEANS THAT THEY DIDN'T AIM PURELY FOR VICTORY.
EVEN IF PEOPLE LIKE THAT CAUGHT UP TO US, THEY WOULD BE WORTHLESS.


92 92
I HAVE NO NEED FOR THEM.

FROM HERE IS WHERE WE REALLY PICK OUT THE SURVIVORS.
PU PU
BUT DON'T WORRY
ISH-IGAKI-KUUN.
AND WE'RE NOW HALFWAY TO THE END OF THE RACE.
TODAY IS THE THIRD DAY... THE LAST DAY...

THERE'S NO NEED TO BRING ALL OF YOUR TEAM MEMBERS TO THE GOAL...
THE TEAM WILL CUT ITSELF DOWN
AS THEY RIDE.
NO MATTER HOW MANY PEOPLE THEY HAVE
ONE
PU PU
BY ONE
BY ONE
THEY WILL FALL.
ONLY THE VERY FEW WILL SURVIVE ALL THE WAY UP TO THE GOAL!!
FROM HERE, NUM-BERS AREN'T AN ISSUE.
ISH-IGAKI-KUUUN
IT'S THE "POWER OF EACH INDIVIDUAL PIECE."
JUST WATCH ...

THE MOST ENERGETIC OF THEM THAT YOU SEE NOW WILL BE THE QUICKEST TO FALL!!

RIDE.178 REAL SURVIVAL

TODAY IS THE THIRD DAY OF INTER-HIGH... THE LAST DAY...

ITS FINAL CONTENDERS HAVE BEEN NARROWED DOWN!!

JUST A BIT LEFT OF THE RACE TO GO.

FROM AMONG THOSE HERE

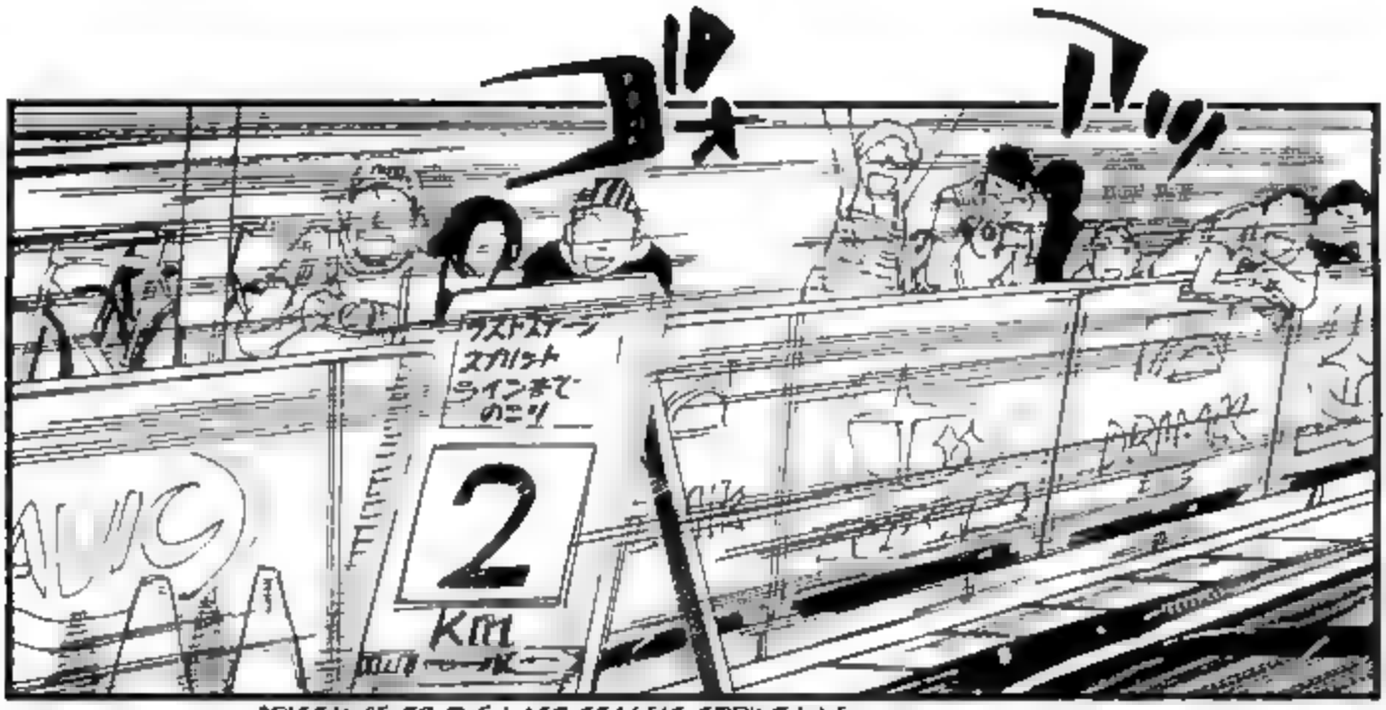
SOME ONE...

WILL BE CROSSING THE GOAL UP AHEAD.

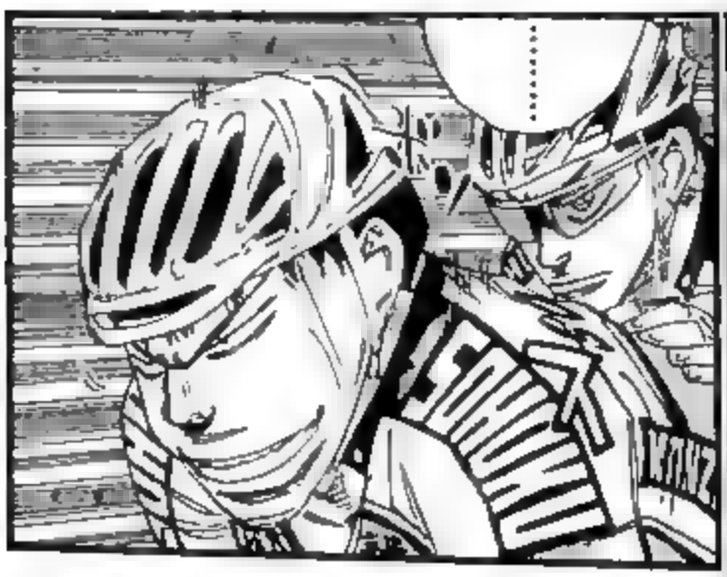
RIDE.178 REAL SURVIVAL

SOHOKU TEAM

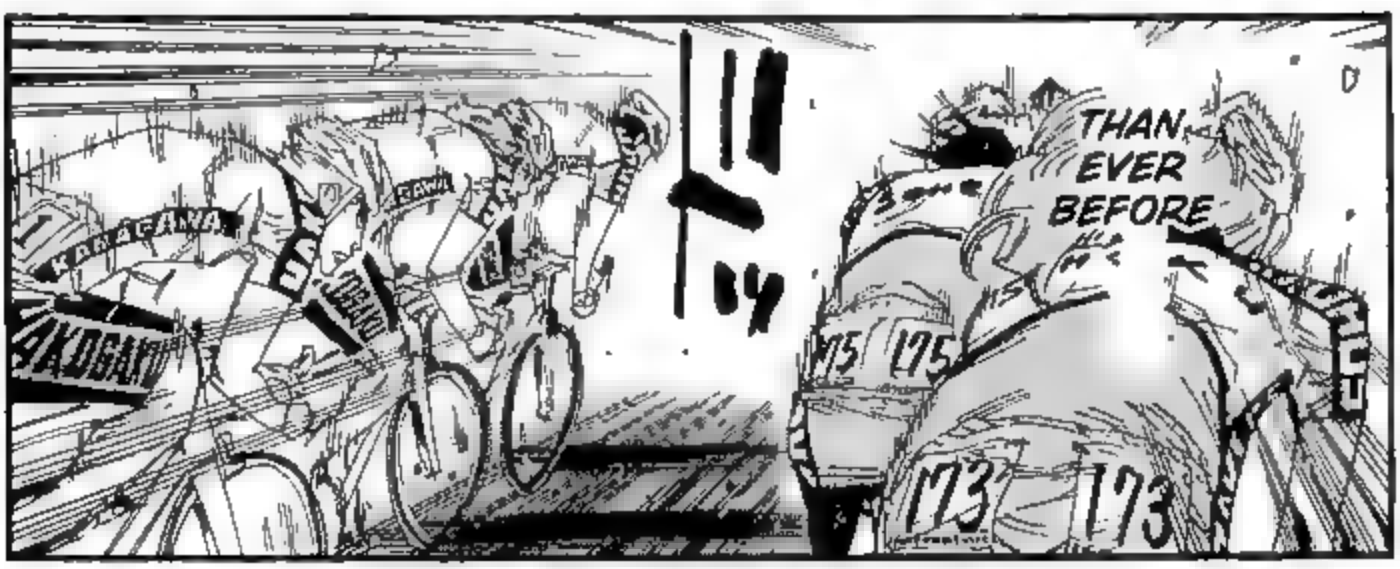
WILL BE THE RULING TEAM OF THE NATION!!
THE TEAM WHOSE JERSEY CROSSES THE FINISH-ING LINE FIRST



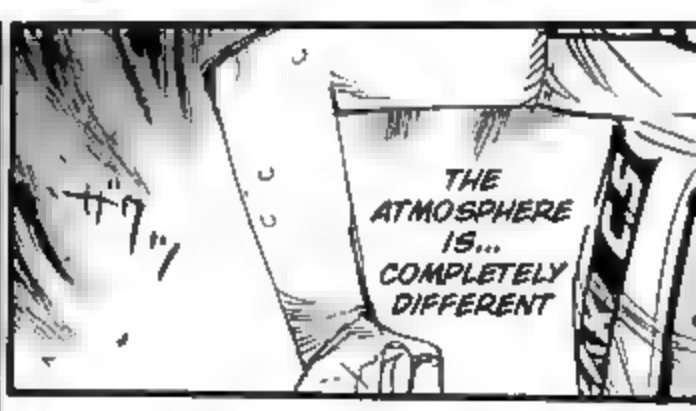
*DISTANCE TO THE LAST STAGE'S SPRINT LINE



IT'S DIF-FER-ENT...
ドクン
MIDORIYA
DEKU


THAN EVER BEFORE
BAKUGAN
KATSUKI
DEKU
175
173

THAT SORT OF ANXIETY
IT FEELS LIKE IF YOU EVEN TOUCH IT, IT WOULD EX-PLODE

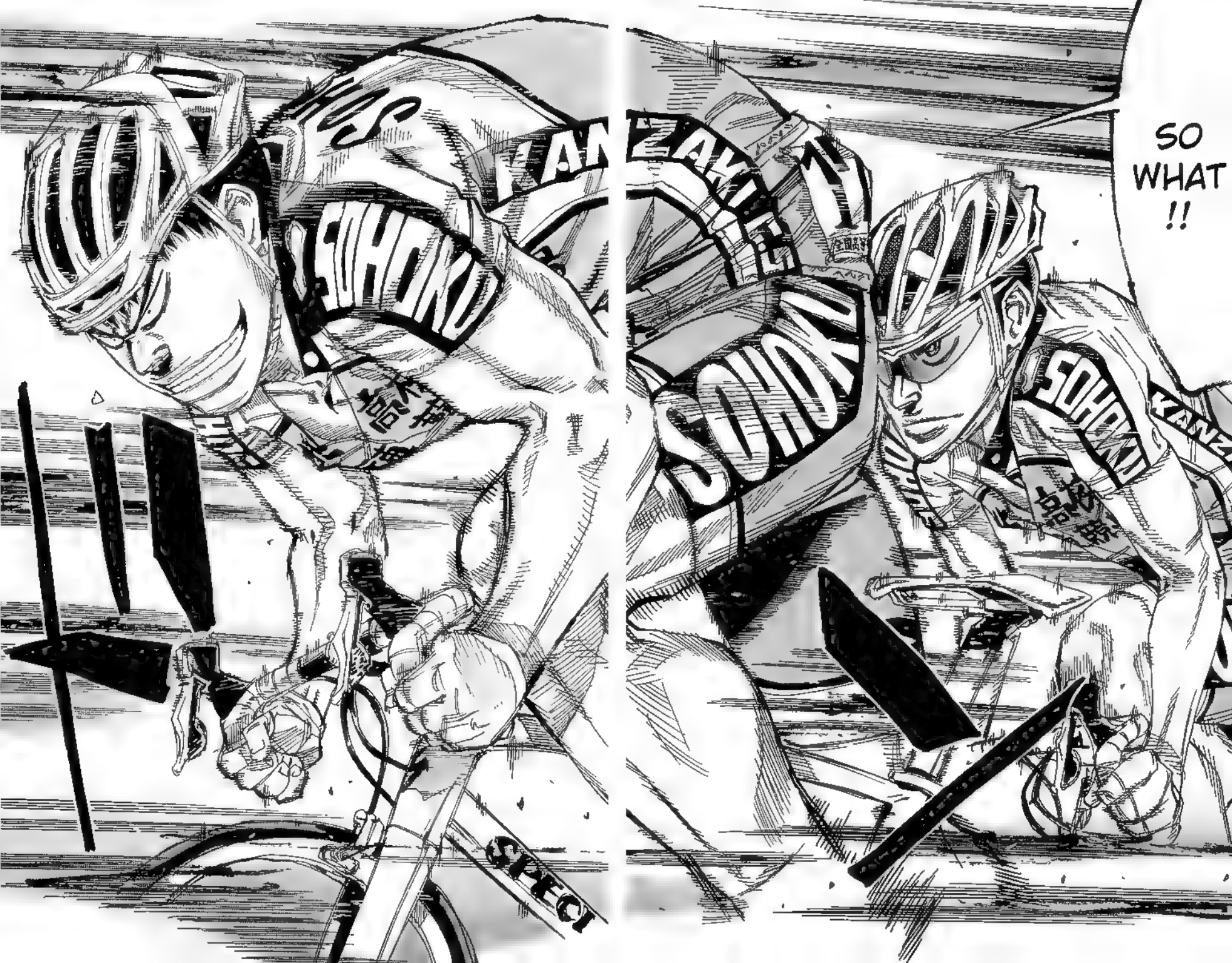

THE ATMOSPHERE IS... COMPLETELY DIFFERENT

172
172
HAKU
WHEN YOU'RE CLOSE TO THE LAST GOAL OF INTER-HIGH!
IS THIS WHAT IT FEELS LIKE...

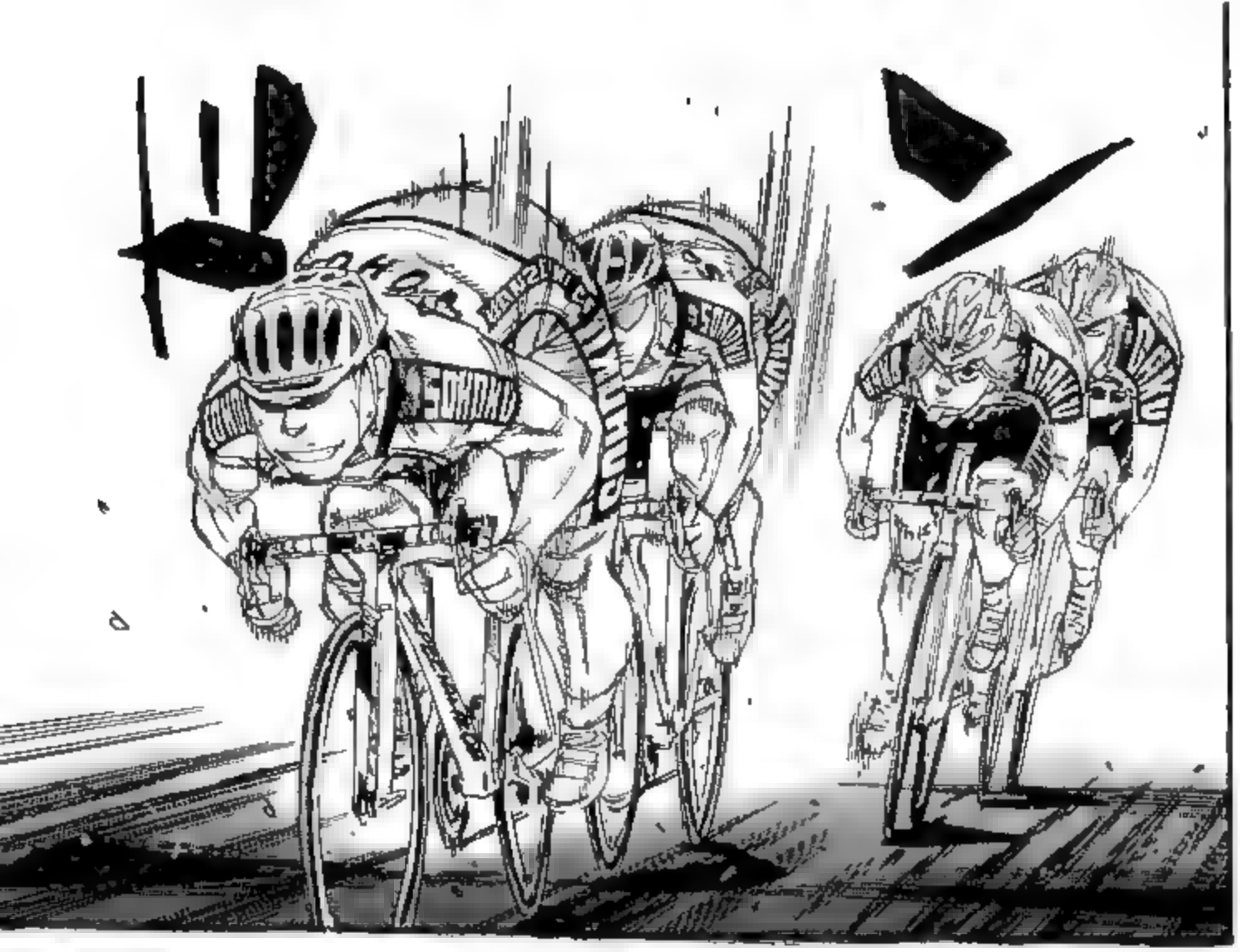
KAWAGI
AKI
KAWAGI
AKI

•HA-
KO-
GA-
KU
!!
THEY
MADE
THEIR
MOVE
!!
THEIR ACE
SPRINTER
SHINKAI-
SAN IS
HEADING
UP!!
HAKO-
GAKU

*DISTANCE TO THE LAST STAGE'S SPRINT LINE


SOHOKU
SOHOKU
SOHOKU
SPEC
SO
WHAT
!!

ORA
UWA
AAH
TADO-
KORO-
SAN
!!
TRYING TO KEEP US IN CHECK, ARE YOU? BUT AT THE RATE YOU'RE GOING
SOHOKU
ORA
ORA
ORA
ORA
ORA



HAKO-
GAKU
!!
YOU
CAN'T
GET
AWAY

WOW
YEAH, I THINK IT WOULD LOOK PER-FECT FRAM-ED.
DID YOU START WANT-ING A SPRINT BIB OF YOUR OWN?
WHAT'S THE MATTER?
SO IT SEEMS.

BOTH SIDES ARE DE-TER-MINED TO KEEP THE OTHER FROM GETTING AHEAD

WILL I BE ABLE TO KEEP UP WITH EV-ERYONE ELSE
WITHIN THIS THICK ANXI-ETY?
I CAN FEEL THEIR SPIRIT EVEN FROM BACK HERE!!

THE TENSION IN THE AIR IS SO SHARP, I'VE NEVER FELT ANYTHING LIKE IT!
I'M GOING TO BREAK.
UWAAAAAAH
IS THERE SOMETHING IN THIS GROUP THAT I...
...THAT I CAN DO--

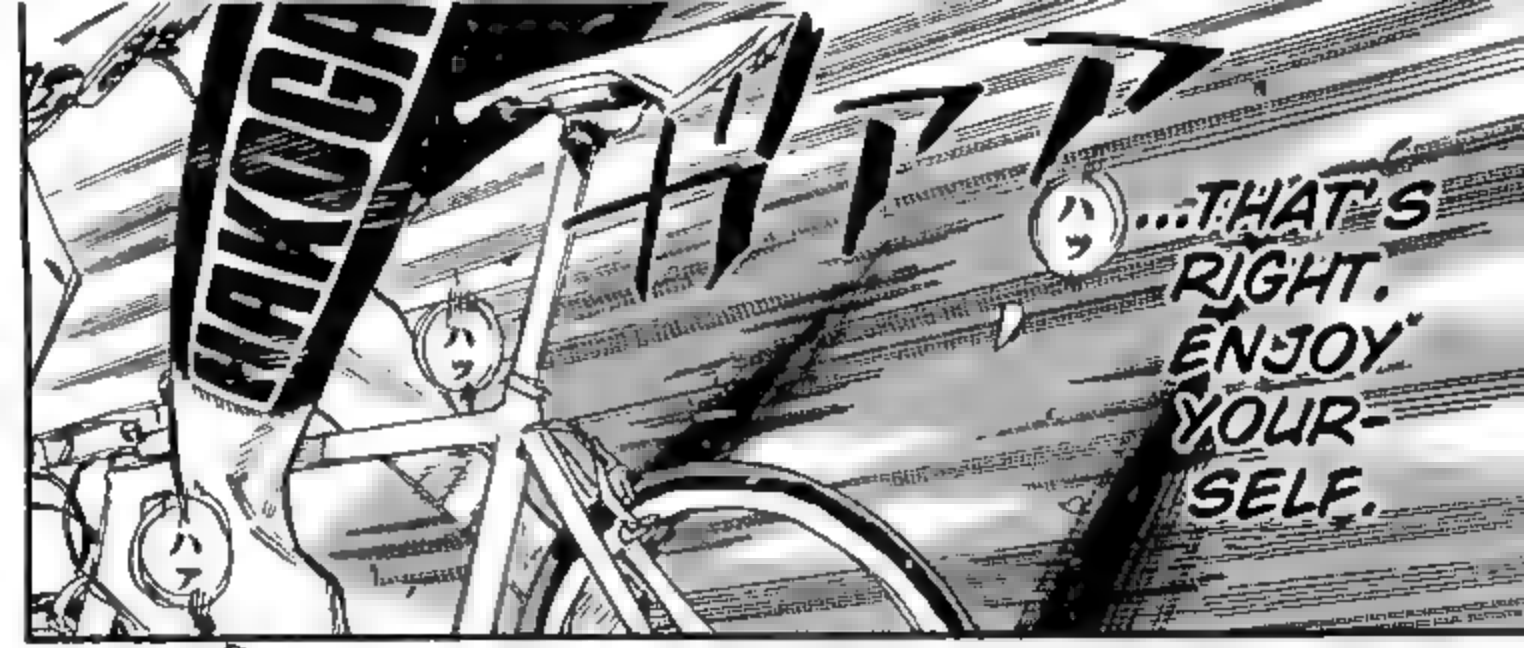
TO HELP--
RELISH THIS ANXIETY.
FOR NOW
!?
AND IN THIS FINAL GROUP OF SURVI-VORS, WE REMAIN.
WE WERE BEAT DOWN AGAIN AND AGAIN
TO THIS SPOT WHERE WE'LL BE RACING FOR THE LAST GOAL.
WE'VE MADE IT HERE AT LAST.
RELISH IT...?
EH...
EH...?!

YOU DON'T OFTEN GET THE CHANCE TO TASTE THIS KIND OF ANXIETY.
WE...

SHO!!
SOHOKU
KANZ
SOHO

...HAVE BEEN DREAM-ING ABOUT THIS MOMENT FOR THREE YEARS.

YES !!
.....!!
ISN'T THIS FUN, SAKA-MICHI?
IN A SITUATION LIKE THIS...
ALL SIX OF US ARE HERE!!

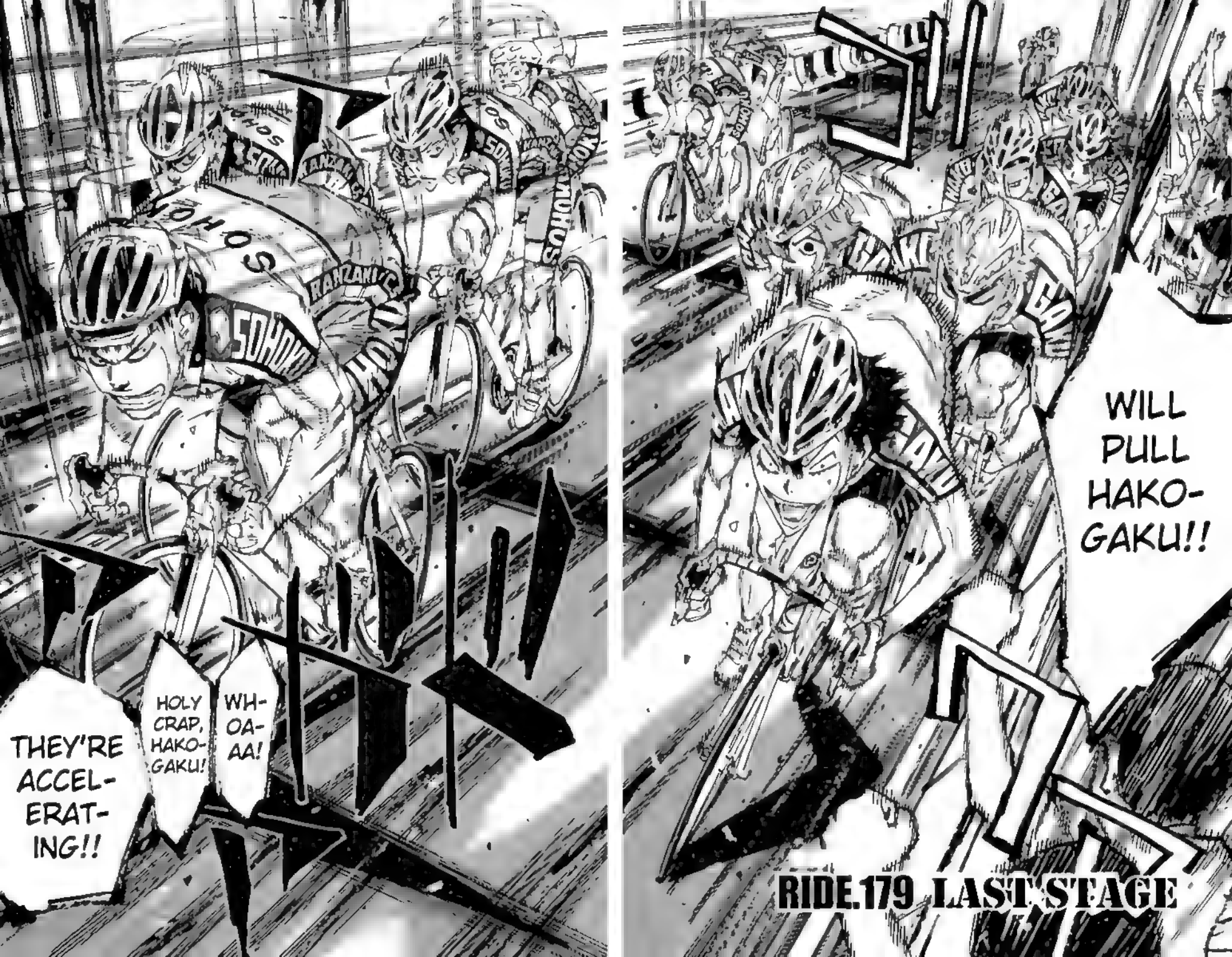

HAKOGA
ハァ
ハァ
...THAT'S RIGHT. ENJOY YOUR-SELF.

THREE YEARS, HUH...

FOR SUCH A LONG TIME, IT SEEMED TO GO BY IN A FLASH...

IT'S ALMOST TIME...
HAH!
FOR MY JOB TO COME TO AN END...

RIDE.179 LAST STAGE
I'M SHAK-ING!!
I'M ON EDGE!!
SHIN-KAIIIII!!
THE EXCITEMENT IS MAKING ALL OF THE HAIR ON MY BODY STAND ON END!!
I...
IT'S THE LAST STAGE OF IN-HIGH!!
KAWAGAWA
HAKOBAKU
SWITCH WITH ME!!


THEY'RE ACCEL-ERAT-ING!!
HOLY CRAP, HAKO-GAKU!
WH-OA-AA!
WILL PULL HAKO-GAKU!!
RIDE.179 LAST STAGE

YOU'RE SURE EXERTING YOURSELF, ARAKITAAA !!
FOR SOMEONE WHO WAS RACING HIROSHIMA ONLY MOMENTS AGO
SORRY, BUT!! I!! AM IN GOOD FORM TODAY!! 'CAUSE I WAS SITTING AROUND ON MY ASS ALL DAY YESTERDAY!!
HWA
HAH!!

I COULD EVEN BRING MY ACE FROM HERE--
I'M AT MY PEAK!! THE ADRENA-LINE'S PUMPING ALL OVER!!

ARE YOU ...?!
THIS RIDING STYLE!! ARA-KITA!!

--ALL THE WAY TO THE GOAL!!

GUARD
GUARD
RYAAAAH
I WILL

BRING HAKONE ACAD-EMY TO VIC-TORY!!
SONIC

HE'S PULLING THEM AS IF THE GOAL IS RIGHT IN FRONT OF HIM!!
THAT #2 IS AWE-SOME!!
HAKOGAKU PULLED AHEAD!!
THEY'RE STILL FAR FROM THE GOAL, BUT THAT ACE ASSIST #2...
2
HAKOGAKU

WOW!!

HE'S STILL THERE TO PULL HIS TEAM.

TAKING ME AND MANAMI-KUN ALONG WITH HIM
AND DESPITE ALL THAT
HE FOUGHT HIROSHIMA ALL ON HIS OWN

ARA-KITA-SAN

"DON'T COMPLI-MENT ME!"
"SHUT UP!"

...HE SAID THAT, BUT

"FROM HERE ON, WE'RE EN-EMIES."
"ONODA-CHAN."
"DON'T GET TOO FRIENDLY WITH ME"

...GET MAD AT ME FOR THIS, BUT
HE MIGHT...

YOU REALLY ARE AMAZING, ARAKITA-SAN!!

THERE'S HAKONE ACADEMY! THEY'VE PULLED AHEAD OF SOHOKU AND KYOTO FUSHIMI AND CONTINUE TO ACCELERATE!!
500
THE LAST GREEN BIB!
500 METERS LEFT TO THE SPRINT RESULT LINE ON THIS LAST STAGE!!

. THE SPRINT RESULT?
I DON'T NEED THAT.
HE'S GONNA GRAB THE SPRINT RESULT!
HAKO-GAKU'S #2!
GOOOO!
HAH!!

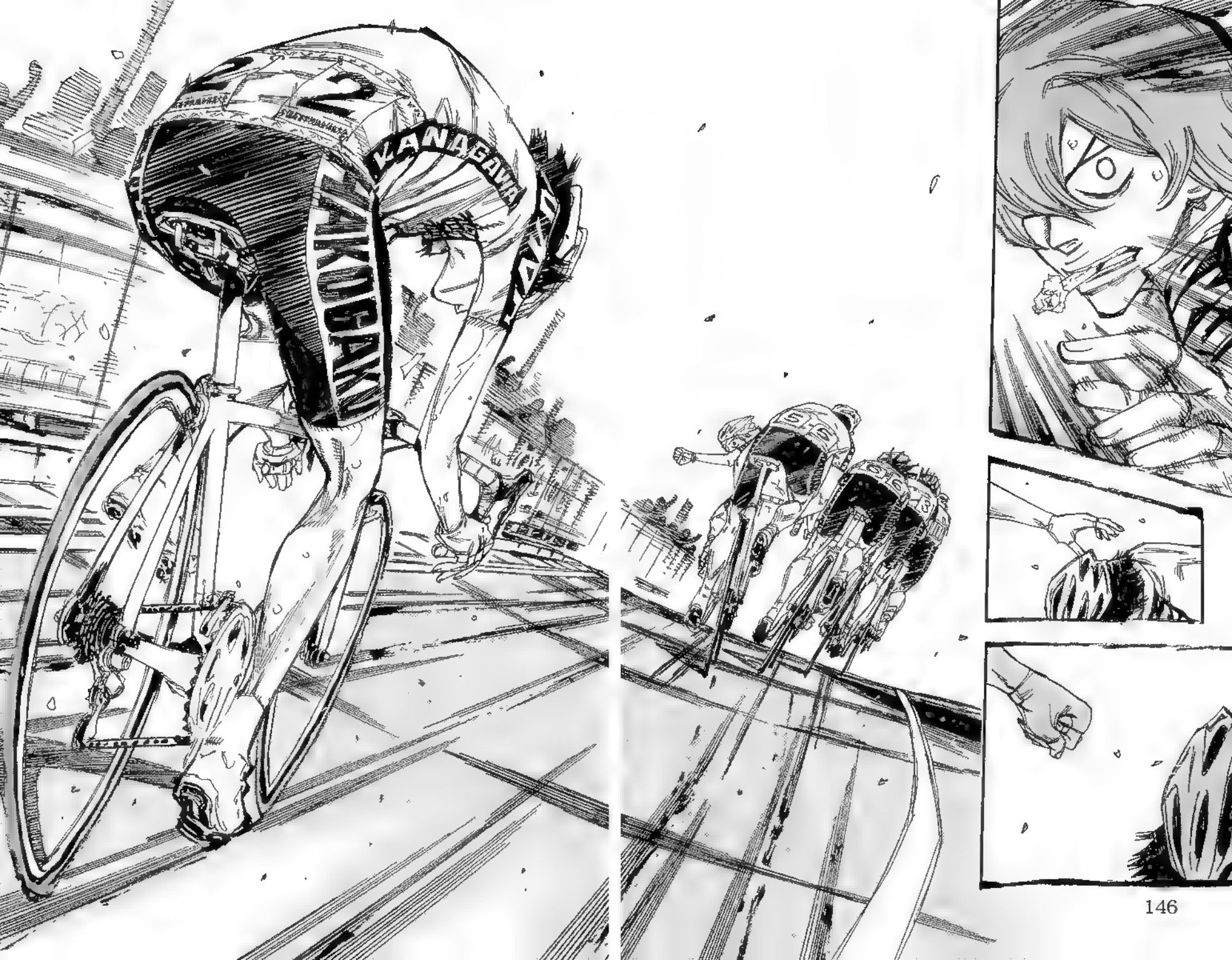
RIGHT?
FUKU-
CHAN...

I'VE CLIMBED UP HERE.
HAKOGAKU IS GOING EVEN FASTER!!
TO THIS GRAND STAGE AT INTER-HIGH.
FUKU-CHAN
I MADE IT

I WANNA MAKE THAT ANNOYING THIRD-YEAR EAT HIS WORDS!
HOW DO I GET INTO THIS INTER-HIGH THING THAT THIRD-YEAR KEEPS BLABBING ABOUT?
THERE IS A WAY, RIGHT?!
.....
SO, LIKE I SAID, TELL ME HOW I CAN GET THERE!
THAT TAKAHASHI THIRD-YEAR KEEPS PICKING FIGHTS WITH ME, IT'S GETTING ON MY NERVES!
NOW THAT'S MORE LIKE IT! LET'S HEAR IT!
THERE IS A WAY.
ON YOUR OWN.
AND IT HAS TO BE
TRAIN THREE TIMES MORE THAN EVERYONE ELSE.
EVERY DAY.
HAAH?!
AND IN TWO YEARS, YOU'LL BE ABLE TO PARTICIPATE.
AH?!
DO THAT

THE GLARING SUN
THE ROARING CROWD
NOT UNLESS YOU PARTICIPATE IN IT YOURSELF.
THAT AGAIN?!
TELL ME, YOU BASTARD!
YOU WOULDN'T KNOW.
WHAT THE HELL MAKES INTERHIGH SO SPECIAL?!
COME ON
GOD DAMN IT!
I QUIT! I'M NOT DOING ANY MORE OF THIS TRAINING SHIT!
YOU WERE RIGHT.
AND I GET IT NOW, FUKUCHAN.
DAMN IT!
I RODE ON MY OWN
DAMN IT!
I CLIMBED UP HERE, ALL ON MY OWN...

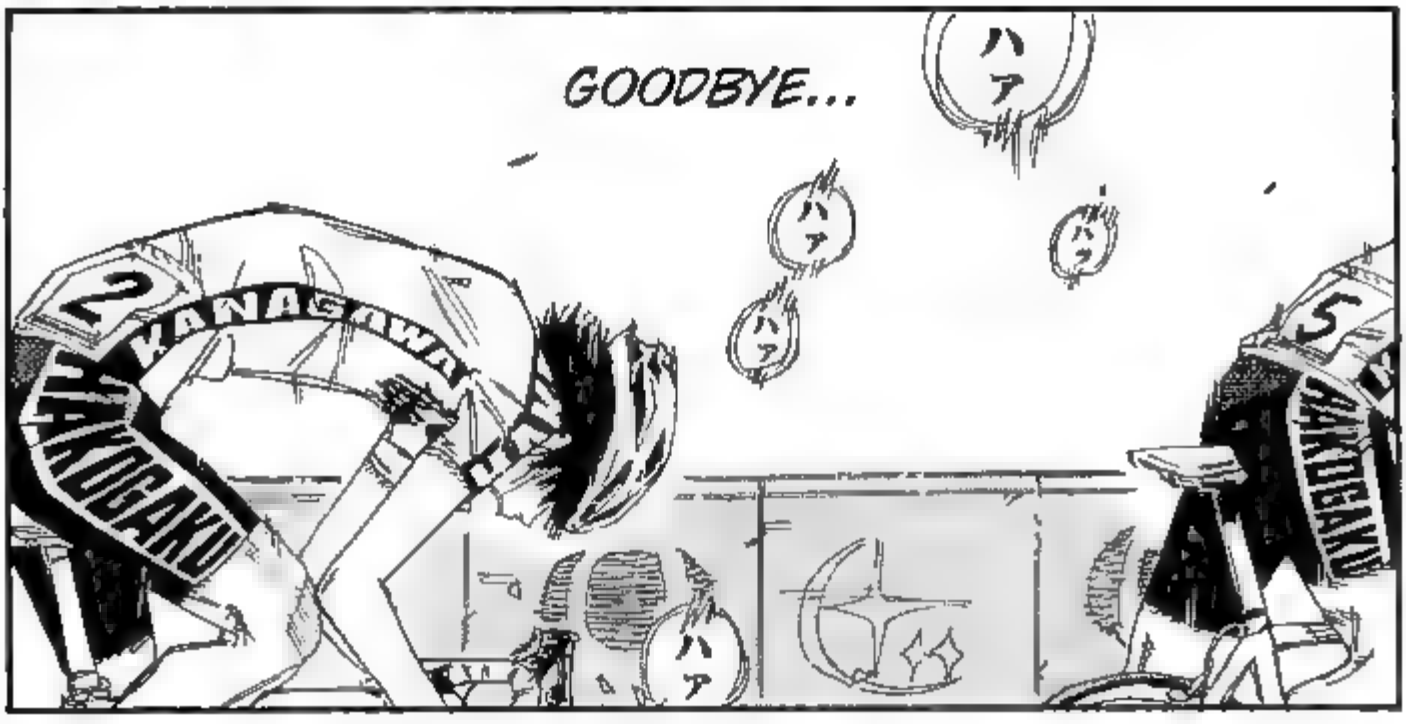
AT IN-HIGH
RIDING AT THE FRONT ON THE LAST DAY
FEELS SO GOOD THAT NOTH-ING ELSE CAN COM-PARE.
...SERI-OUSLY.
HAKOGAKU'S ACE SPRINTER SHINKAI IS MOVING UP!
HAKOGAKU IS SWITCHING ITS LEADS! SO THEIR PLAN WAS TO HAVE THEIR #4 TAKE THE LAST SPRINT, HUH!

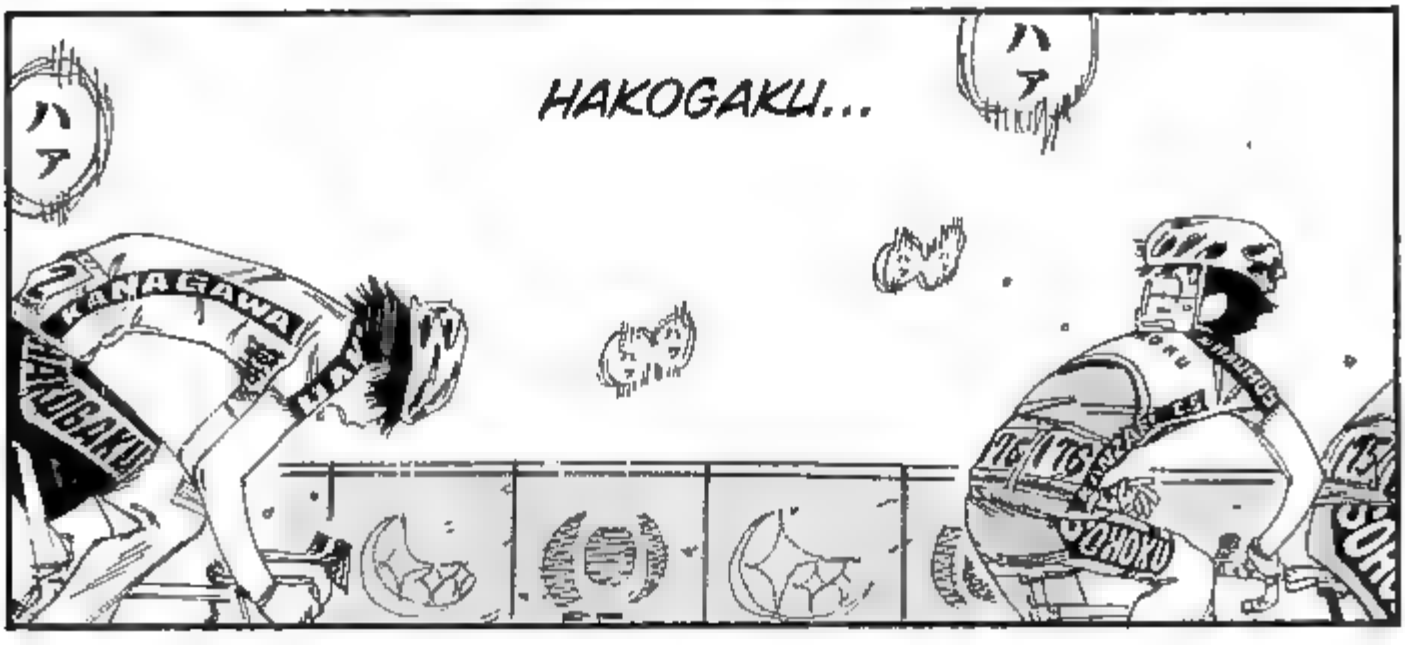

2
KANAGAWA
TAKUGAKU

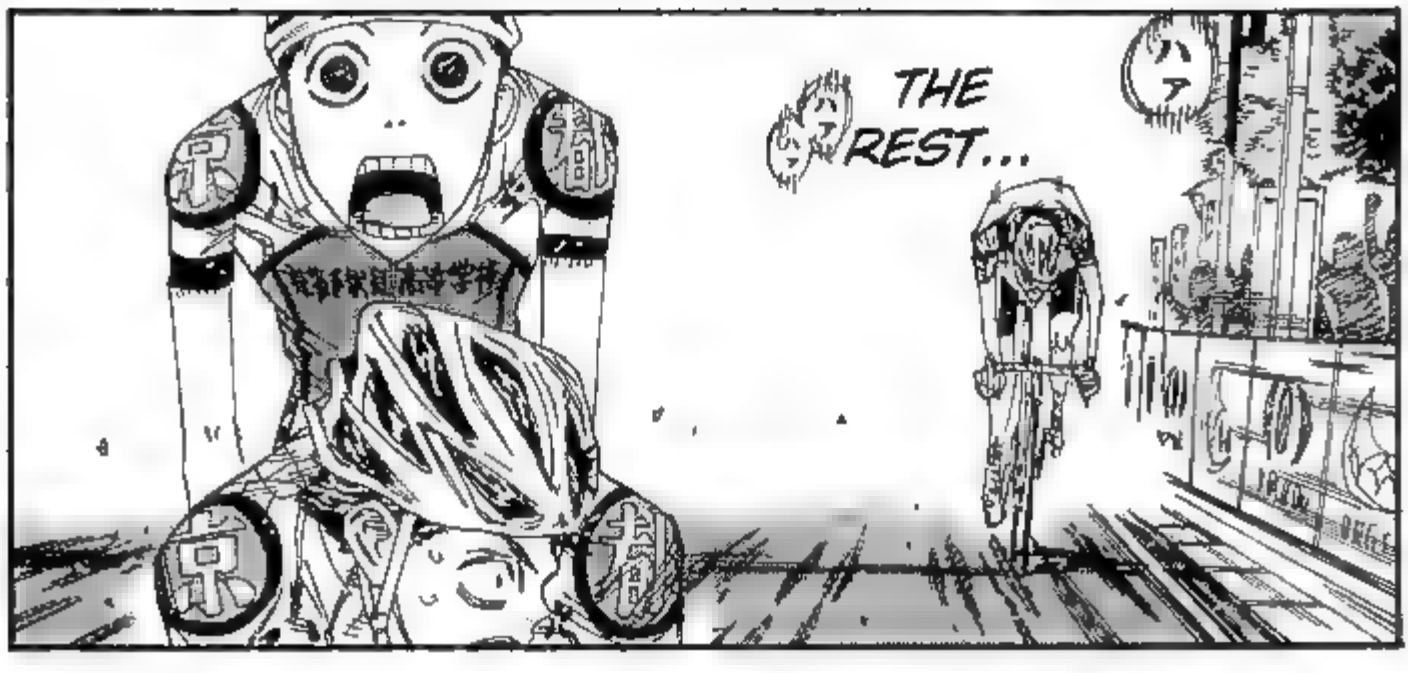
I DID PLENTY, DIDN'T I?
HEY, FUKU-CHAN.
ハッ
ハッ
ハッ

BECAUSE YOU KNOW MY REBELLIOUS PERSONALITY, RIGHT?
YOU TOLD ME THAT I DO IT ON MY OWN!
"ON YOUR OWN."
GOT ON A BIKE FOR THE FIRST TIME AND RODE EVERY DAY FOR THREE YEARS.
THAT TWISTED PAST SELF OF MINE
IT WAS A SWEET THREE YEARS, FUKU-CHAN
I RODE...
I RODE AND RODE, ONLY LOOKING FORWARD
FUKU-CHAN.
THAT I WANT TO HEAR COMPLIMENTING ME
YOU'RE THE ONLY ONE
RIGHT?
IT WAS, RIGHT?

YOU SHOWED THE BEST RIDING THAT I COULD ASK FOR!!
YEAH, YASU-TOMO.
ARA... KITA-SAN...
EH
HAKONE ACADEMY'S SHINKAI TAKES THE SPRINT RESULT!!
#2 IS DROP-PING!!
HAKO-GAKU ISN'T PICK-ING HIM BACK UP!


GOODBYE...
ハア
ハア
ハア
ハア
2
KANAGAWA
HAKOGAKU
5
HAKOGAKU


HAKOGAKU...
ハア
ハア
2
KANAGAWA
HAKOGAKU
76
76
YOHOKU


THE REST...
ハア
ハア
京
浦
京
浦

RIDE.180 FOR ONE JERSEY

HE GOT LEFT BEHIND...
.....
.....!!
HAKO-GAKU'S #2 IS DROP-PING!!!

WE WERE ALL TOGETHER JUST MOMENTS AGO...
WHY--
DID YOU HEAR ME, IMAI-ZUMI-KUN?
DID YOU?
.....
SOHOKU
172
172

ONODA
WHY ISN'T HAKO-GAKU GOING BACK TO HELP HIM?!
SO WHY IS ARA-KITA-SAN--
ARA-KITA-SAN IS!..!!
ARE SUP-POSED TO FIGHT EACH OTHER WITH ALL SIX PEOPLE, AREN'T WE...?!
THE TEAMS ARE SUPPOSED TO UNITE
AND COME TOGETHER
AND SOHOKU AND HAKO-GAKU

THAT'S ALL.
HE HAS NO ENERGY LEFT.
SOHOKU
AND NOW HIS JOB IS DONE... THAT'S ALL.
HE GAVE EVERYTHING HE HAD FOR THE TEAM
BUT DON'T FORGET
WHILE HE WAS AN OPPONENT, IT NEVER FEELS NICE WHEN SOMEONE WHO'S RIDDEN WITH YOU HAS BEEN DROPPED
I KNOW HOW YOU FEEL...!!
ONODA !!
THEN WE SHOULD GO AND HELP HIM
SOHOKU
171
WE'RE IN A ROAD RACE
175

THOSE ARE THE HIGH STAKES WE'RE UP AGAINST.
WE MUST GO FASTER THAN ANYONE ELSE.
TO SEND JUST A SINGLE JERSEY THROUGH THE GOAL

FOR JUST ONE JERSEY, THEY WILL STRETCH THEIR LIMITS. SOME WILL FALL BACK. OTHERS WILL DROP OUT.

THERE'S NO QUESTION ABOUT THIS.
THAT GOES FOR ALL TEAMS.
IN ORDER TO SUCCEED, THE OTHER FIVE PEOPLE *WILL* BE SACRIFICED.

!!

THAT IS THE NATURE OF THE ROAD RACE.

WON'T EVEN GLANCE BACK BECAUSE THEY KNOW THIS.
OUR THIRD-YEAR SENPAI
.....
ONODA
STRENG-THEN YOUR RESOLVE.
TODAY IS THE THIRD DAY. OUR ONLY DUTY REMAINING IS TO REACH THE GOAL.
ON A DAY LIKE THIS, THERE'S NO POINT HAVING ALL SIX JERSEYS TO-GETHER.
WHAT HAPPENED TO THEM WILL HAPPEN TO SOHOKU, TOO.
WE *WILL* FALL APART.
SO BE SURE TO KEEP THIS IN MIND.

THIS MOMENT WHERE ALL SIX OF US ARE RIDING TOGETH-ER IS THE LAST!!
SOHOKU
172
171
173
175
176

HAKOGAKU IS NOW DOWN TO FIVE!!
SO FAST !!
THEY'RE GOING EVEN FASTER !!

"I'LL HELP YOU OUT"
"GUESS WE'LL GO FOR A RIDE"
"DON'T GO OVERBOARD"

YA-SU-TO-MO!!

YA-SU-TO-MO!!
KAWAGUCHI
OKADA
WHY I CAN RIDE RIGHT NOW
YOU'RE ALSO PART OF THE REASON WHY I'M HERE

TO THINK THAT WE WOULD END UP RIDING IN INTER-HIGH TO-GETHER...

ARA-KITA...

SPEAK FOR YOUR-SELF! WHAT'S WITH THAT HAIR-STYLE?!
WHAT'S WITH THE HAIR-BAND?
THE FUCK ?
SHUT UP! DON'T POINT AT ME!!
YOU WERE AN AMATEUR WITH A FOUL MOUTH, AND WHEN YOU JOINED THE CLUB, I THOUGHT THAT YOU WOULD QUIT RIGHT AWAY

I WILL MAKE SURE THAT YOUR EFFORTS WERE NOT IN VAIN!!
I APPLAUD YOU, ARAKITA YASU-TOMO!!

ARA-KITA-SAN...
HE WAS AN AMAZING PERSON.
ARAKITA-SAN, I LEARNED A LOT FROM YOU.

IT WAS YOUR BEST RIDING YET.
WITHOUT YOU, THIS TEAM WOULDN'T HAVE COME TOGETHER.
THIS TEAM, THIS JERSEY THAT YOU HAVE SUPPORTED...
YA-SU-TO-MO!!

WE WILL SEND THR-OUGH THE GOAL BE-FORE ANY-ONE ELSE !!
GAKU
NOT ONCE WILL WE LOOK BACK!!

THIS IS THE LAST MOMENT...
THIS MOMENT ...
12
.....
.....
SOHOKU
RIGHT NOW ...!!
SOHOKU IS FALLING BEHIND!!
THEY CAN'T KEEP UP WITH HAKOGAKU!!
YOU CAN DO IT!!

WE'VE...
IT'S THE END OF THIS TEAM RIDING WITH ALL SIX OF US TOGETHER.

MAKI-SHIMA-SAN
KIN-JOU-SAN
TADO-KORO-SAN
IMAIZUMI-KUN AND NARUKO-KUN

THE RACE TAKES PLACE FOR THREE DAYS AND THIS IS THE LAST DAY...
IT SHOULD HAVE BEEN OBVIOUS WHEN I THINK ABOUT IT.

FOR OUR THIRD-YEAR SENPAI!
THIS RACE IS THE LAST ONE
SOHOKU

ALREADY REACHED THAT POINT...

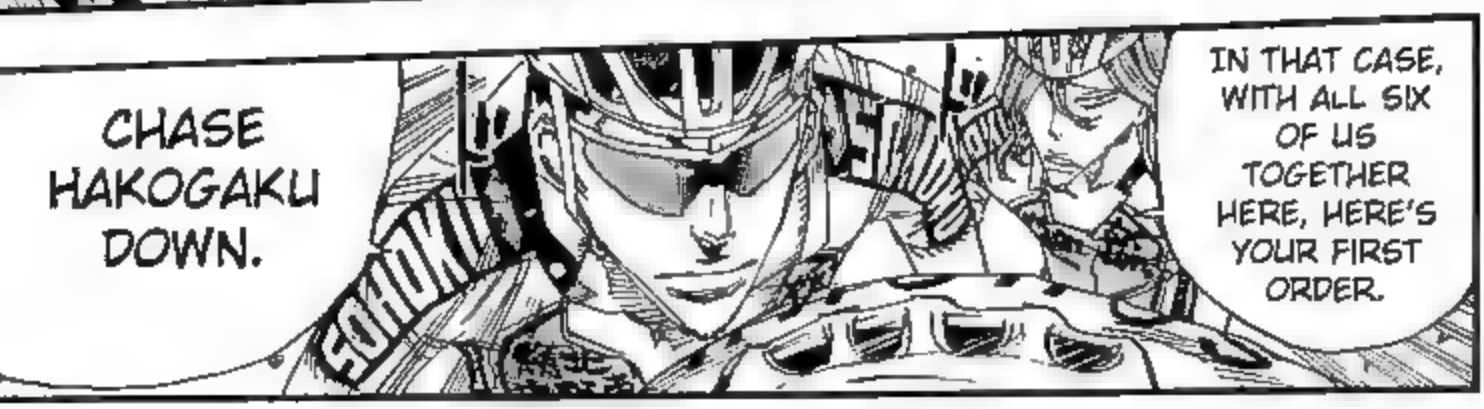
WON'T EVER HAPPEN AGAIN
THIS MOMENT WITH ALL OF US RIDING TOGETHER HERE
IN THAT CASE, I
IN THAT CASE ...

SO THAT WE CAN WIN!!
WILL DO ANY-THING!!
SOHOKU
SOHOKU

ONODA-KUN!!
ONODA!!
FOR THIS TEAM
IF THERE'S ANYTHING THAT I CAN DO, I'LL DO IT!!
KWAH!
FIRST-YEARS...
DON'T LOOK AT US STRAIGHT-ON LIKE THAT, YOU'RE MAKING US BLUSH.
BUT
I FEEL THE SAME WAY!!
WAY!!

WELL SAID !!

IF YOU DON'T HAVE THAT MUCH RESOLVE, YOU'LL NEVER WIN THE REAL GOAL!!


CHASE HAKOGAKU DOWN.
IN THAT CASE, WITH ALL SIX OF US TOGETHER HERE, HERE'S YOUR FIRST ORDER.

GIVE EVERY BIT OF POWER THAT YOU POSSESS TO ME!!

YES, SIR!!

EVEN IF IT MEANS DROPPING OUT IN THE MIDDLE!!
I'LL DO IT!!
FOR THE THIRD-YEARS!
I WILL DO WHAT I CAN...
THIS IS THE LAST.

RIDE.181 PURSUIT!!
WHERE ALL SIX OF US CAN RIDE TOGETHER.
THIS MOMENT IS THE VERY LAST MOMENT.
WAITS UP AHEAD.
THE FIGHT TO SEND ONE OF OUR JERSEYS TO THE GOAL
IF THAT'S THE CASE, THEN I
I
WILL RIDE AT OUR LIMITS.
ALL OF US

RIDE.181 PURSUIT!!

SOHO

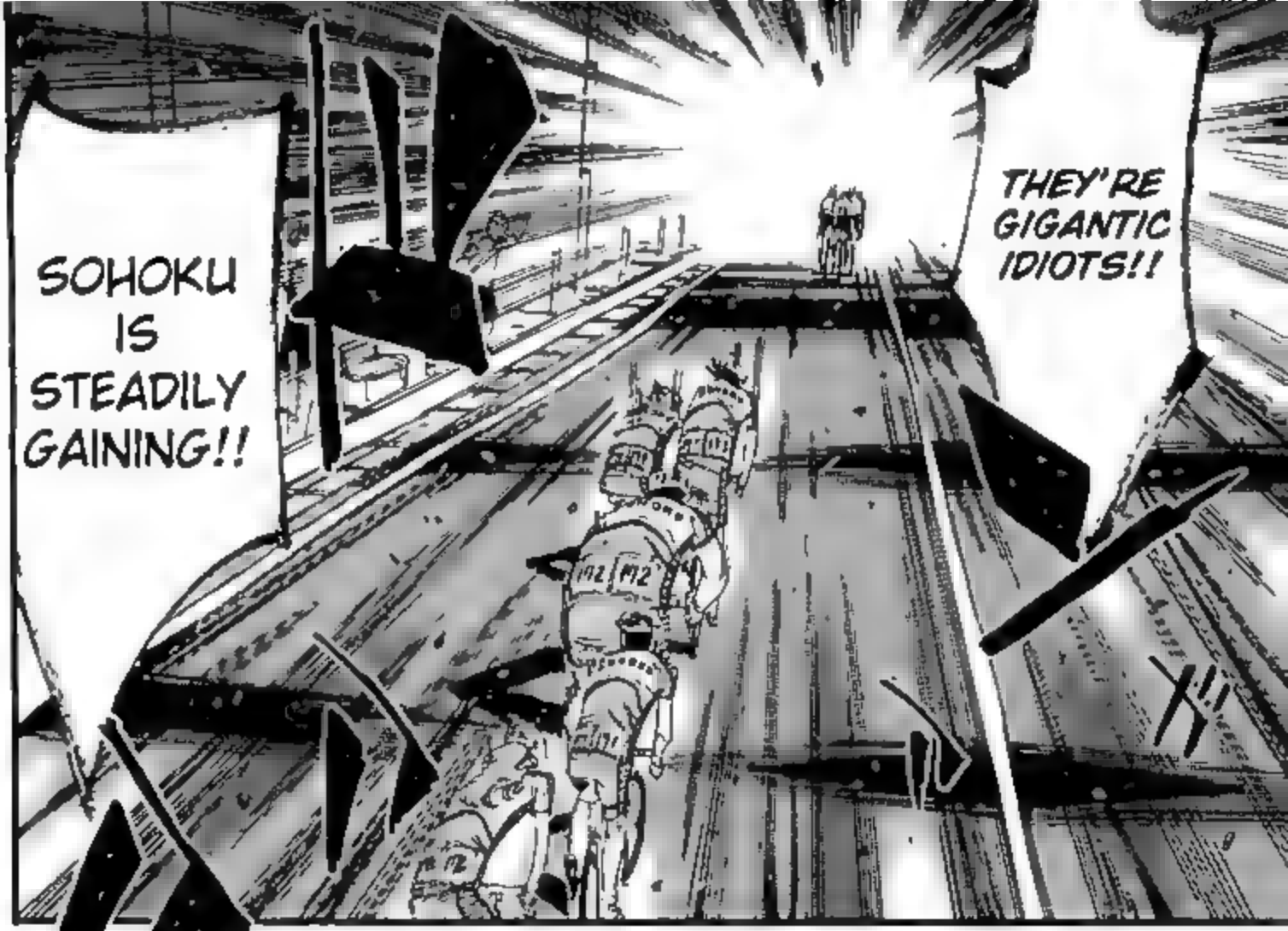
NO
100 METERS!
HAKOGAKU SURE IS AWESOME!!
HAKOGAKU IS PULLING AWAY FROM SOHOKU!!
200 METERS !!
200 METERS !!
ALL RIGHT ...
DON'T EVEN BLINK 'CAUSE BEFORE YOU KNOW IT
THAT'S FINE BY ME

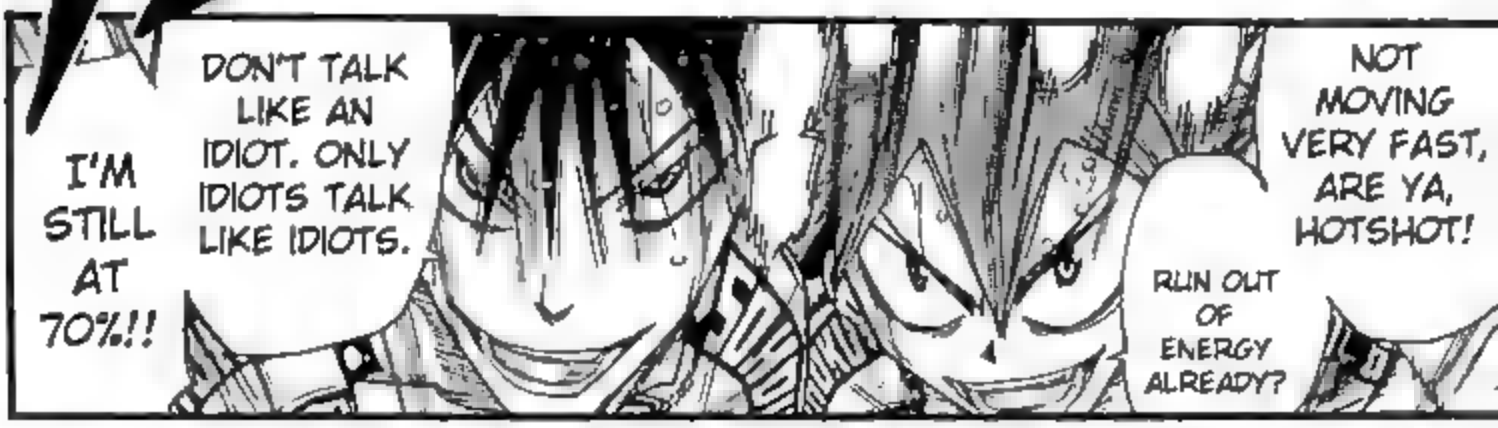
YOU'RE TOO SMALL, YOU WOULDN'T BE ABLE TO BLOCK MUCH OF THE WIND FOR TADOKORO-SAN. GET BACK, I'LL PULL!
GET OUTTA THE WAY, HOTSHOT! I'M PULLING!
DON'T CALL ME SMALL! YOU GOTTA BE TIRED OUT FROM PULLING KINJOU-SAN, TAKE A BREAK!
I'M...
IN THAT CASE
GUH...
WE'VE GOT NO OTHER CHOICE!!
C'MON!
HEH!
...!! NARUKO! IMAIZUMI!
WHAT ARE THOSE FIRST-YEARS DOING?!
WITH MY
WITH MY PULLING!!

WE'LL BE RIGHT ON TOP OF YOU!!
YA!!

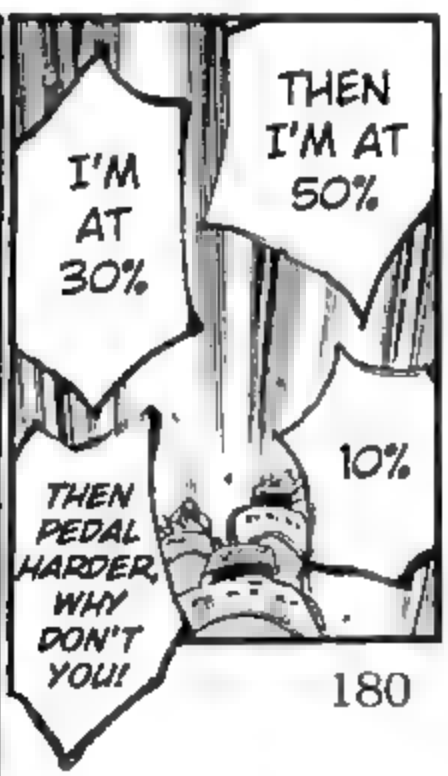
WE'LL PULL TOGETHER!!
YEAAAH!!
HONDA
HONDA
HONDA
PIRELLI

TO-GETH-ER?!
ROOH
RAAAH
BY HAVING TWO PEOPLE PULL
NARUKO AND IMAIZUMI MADE THAT DECI-SION INSTAN-TA-NEOUS-LY!!
!!
I NEVER HEARD OF USING TWO PEOPLE TO PULL A TEAM!!
OY OY
ARE THOSE GUYS IDIOTS?
NO...
TADO-KORO-CCHI
THEY'RE CRAZY...
BUT... THEIR WILL TO FIGHT IS ON FULL BLAST!!
THEY'RE ABLE TO SHIELD TADOKORO'S BIG BODY FROM THE WIND!!


SOHOKU IS STEADILY GAINING!!
THEY'RE GIGANTIC IDIOTS!!


I'M STILL AT 70%!!
DON'T TALK LIKE AN IDIOT. ONLY IDIOTS TALK LIKE IDIOTS.
RUN OUT OF ENERGY ALREADY?
NOT MOVING VERY FAST, ARE YA, HOTSHOT!

HEH!!
YEAH
RIGHT
IN THAT CASE


I'M AT 30%
THEN I'M AT 50%
10%
THEN PEDAL HARDER, WHY DON'T YOU!

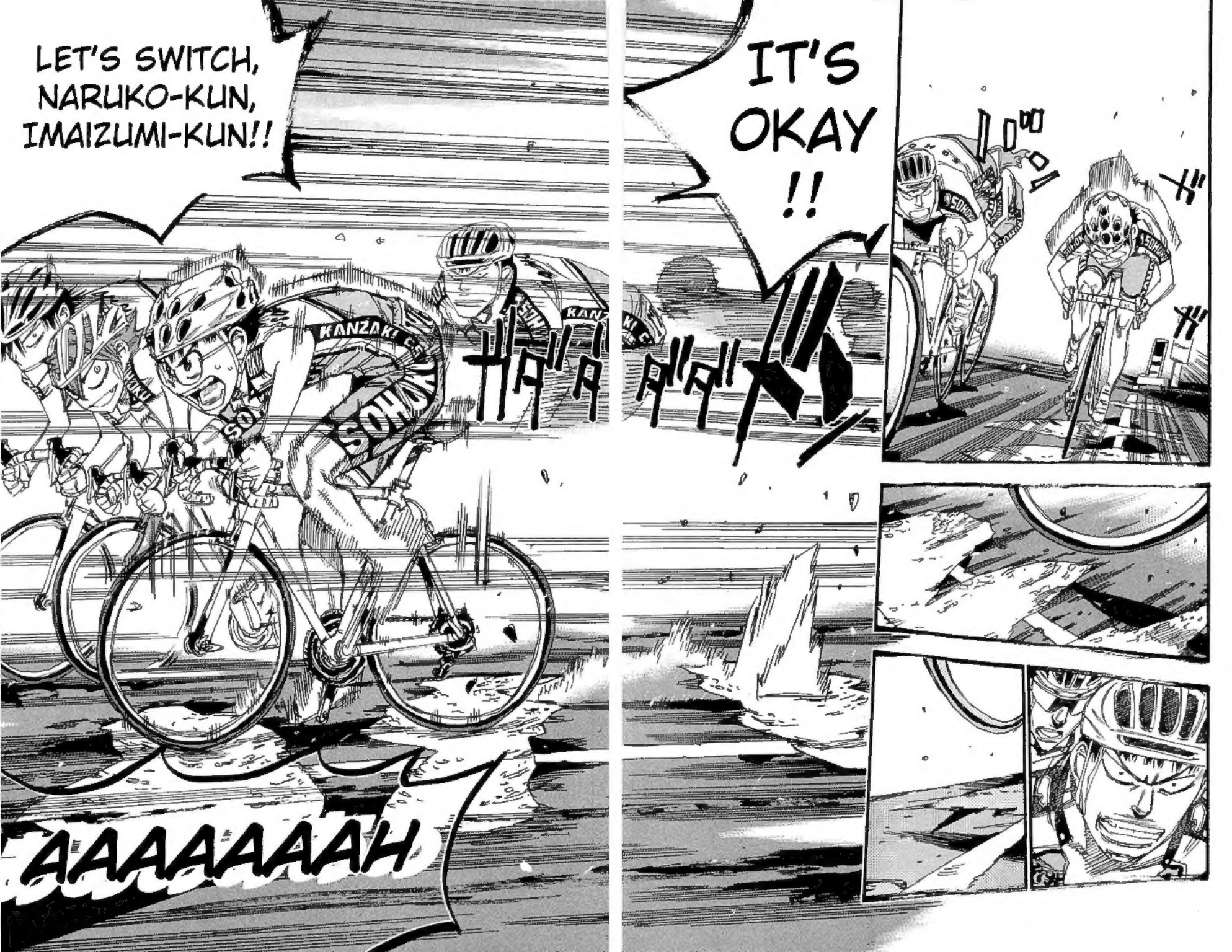
GIVE IT ALL YOU'VE GOT !!
WE'LL GO AT THE COUNT OF THREE!
ROOOH
RAAH
THREE !
ハア
ハア
ハア
ハア
ハア
ハア

RAAAAAAH
ROOOOOH

SO-HOKU IS SO FAST!!
RAAAH
OOOOH
THEY'RE ACCELERATING WITH THE FIRST-YEARS WORKING TOGETHER!
WHOA
THOSE ARE FIRST-YEARS?! ARE YOU SERIOUS?!
ALL FOR OUR SAKES!!
FIRST-YEARS!!

THANK YOU
UM! UM! THIRD-YEAR SENPAI! IT'S WITH YOUR HELP THAT WE FIRST-YEARS CAME THIS FAR
UM... AT... AT THE END
AT THIS INTER-HIGH...
SO, UM
NO MATTER WHAT
UM, WE'LL DO OUR BEST, UP TO OUR LIMITS
ONODA !!

MAKE SURE TO WIN NO MATTER WHAT!!
!!
ONODA !!
NARUKO-KUN! IMAIZUMI-KUN! I'LL SWITCH WITH YOU!!
注意
CAUTION
WAIT, ONODA, DON'T GO! THE LEFT SIDE OF THE ROAD UP AHEAD HAS POTHOLES!!
!


LET'S SWITCH, NARUKO-KUN, IMAIZUMI-KUN!!
IT'S OKAY !!
AAAAAAAH

AAAAH

ONODA...
IMA-IZUMI
NA-RU-KO
ALL FOR ONE SINGLE JERSEY TO MAKE IT TO THE GOAL...
171
HE WENT STRAIGHT THROUGH!!
GA HA
174
175

SHO!
EVEN AFTER THEY'VE ARRIVED THIS FAR
KWAH...
"GIGANTIC IDIOTS," HUH? YEAH...
THEY JUST MIGHT BE THAT.
WITH-OUT FAIL!!
SO-HOKU WILL WIN!!

KEEP IM-PROV-ING !!
THEY STILL

GET OUTTA THE WAY, HAKO-GAKU
WE'RE GETTING CLOSER
THAT PLACE YOU HOLD
YEAH !!

BELONGS TO US!!
US !!
174

『弱虫ペダル』第㉑巻／完